



23.10.2013

Kokousaika 23.10.2013 18:00 - 19:00

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Jäsenet

Puoskari, Mari	kaupunginvaltuuston puheenjohtaja
Bogomoloff, Harry	kaupunginvaltuuston 1. varapuheenjohtaja
Paavolainen, Sara	kaupunginvaltuuston 2. varapuheenjohtaja
Abdulla, Zahra	
Andersson, Hennariikka	
Anttila, Maija	
Arhinmäki, Paavo	
Asko-Seljavaara, Sirpa	saapui 18:40, poissa: 367§ - 369§
Chydenius, Jussi	
Ebeling, Mika	
Enroth, Matti	
Hakanen, Yrjö	
Hakola, Juha	saapui 18:10, poissa: 367§, 368§
Halla-aho, Jussi	
Hamid, Jasmin	
Hautala, Heidi	
Heinäluoma, Eero	
Hetemaj, Fatbardhe	
Holopainen, Mari	
Honkasalo, Veronika	
Hursti, Rene	
Huru, Nina	
Ikävalko, Suzan	saapui 18:19, poissa: 367§, 368§
Jalovaara, Ville	
Järvinen, Jukka	
Kanerva, Seppo	
Kantola, Helena	
Karhuvaara, Arja	saapui 18:40, poissa: 367§ - 369§
Kari, Emma	
Kivekäs, Otso	
Koskinen, Kauko	
Koulumies, Terhi	
Kousa, Tuuli	
Krohn, Minerva	
Laaninen, Timo	



23.10.2013

Lindell, Harri
Lipponen, Päivi
Loukoila, Eija
Majuri, Pekka
Modig, Silvia
Muttalainen, Sami
Muurinen, Seija
Månsson, Björn
Mäki, Terhi
Mäkimattila, Sari
Männistö, Lasse
Nieminen, Jarmo
Niiranen, Matti
Oskala, Hannu
Pajamäki, Osku
Pakarinen, Pia
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Perälä, Erkki
Puhakka, Sirpa
Raatikainen, Mika
Rantala, Marcus
Rauhamäki, Tatu
Rautava, Risto
Razmyar, Nasima
Relander, Jukka
Rissanen, Laura
Rydman, Wille
Sinnemäki, Anni
Soininvaara, Osmo
Storgård, Päivi
Stranius, Leo
Tenkula, Tarja
Torsti, Pilvi
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas
Valokainen, Tuomo
Vuorjoki, Anna
Gayer, Patrik
Ingervo, Sirkku
Korkkula, Vesa
Lovén, Jape
Luukkainen, Hannele
Malin, Petra
Mohamed, Abdirahim Hussein

saapui 18:08, poissa: 367§, 368§

varajäsen
varajäsen
varajäsen
varajäsen
varajäsen
poistui 18:40, poissa: 371§ - 374§
varajäsen
varajäsen



23.10.2013

Oker-Blom, Jan D	varajäsen
Palm, Anniina	varajäsen
	poistui 18:41, poissa: 371§ - 374§
Rantanen, Tuomas	varajäsen
Salla, Aura	varajäsen
Sevander, Tomi	varajäsen
Sydänmaa, Johanna	varajäsen
Xia, Belle Selene	varajäsen

Muut

Pajunen, Jussi	kaupunginjohtaja
Sauri, Pekka	apulaiskaupunginjohtaja
Räty, Laura	apulaiskaupunginjohtaja
Viljanen, Ritva	apulaiskaupunginjohtaja
Korhonen, Tapio	rahoitusjohtaja
Ratasvuori, Eila	hallintojohtaja
Saxholm, Tuula	talousarviopäällikkö
Summanen, Juha	osastopäällikkö
Härmälä, Timo	kaupunginsihteeri
Matikainen, Kristiina	kaupunginsihteeri
Rautanen, Marja-Liisa	kaupunginsihteeri
Sippola-Alho, Tanja	kaupunginsihteeri
Vallittu, Anja	kaupunginsihteeri
Mickwitz, Leena	kaupunginsihteeri
Saarinen, Erja	apulaiskaupunginsihteeri
Kari, Tapio	lehdistöpäällikkö
Waronen, Eero	viestintäpäällikkö
Peltonen, Antti	vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö

Asiantuntijat

Malinen, Matti	konserniyksikön päällikkö
----------------	---------------------------



23.10.2013

Tid 23.10.2013 18:00 - 19:00

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Ledamöter

Puoskari, Mari	stadsfullmäktiges ordförande
Bogomoloff, Harry	stadsfullmäktiges I vice ordförande
Paavolainen, Sara	stadsfullmäktiges II vice ordförande
Abdulla, Zahra	
Andersson, Hennariikka	
Anttila, Maija	
Arhinmäki, Paavo	
Asko-Seljavaara, Sirpa	anlände 18:40, frånvarande: 367§ - 369§
Chydenius, Jussi	
Ebeling, Mika	
Enroth, Matti	
Hakanen, Yrjö	
Hakola, Juha	anlände 18:10, frånvarande: 367§, 368§
Halla-aho, Jussi	
Hamid, Jasmin	
Hautala, Heidi	
Heinäluoma, Eero	
Hetemaj, Fatbardhe	
Holopainen, Mari	
Honkasalo, Veronika	
Hursti, Rene	
Huru, Nina	
Ikävalko, Suzan	anlände 18:19, frånvarande: 367§, 368§
Jalovaara, Ville	
Järvinen, Jukka	
Kanerva, Seppo	
Kantola, Helena	
Karhuvaara, Arja	anlände 18:40, frånvarande: 367§ - 369§
Kari, Emma	
Kivekäs, Otso	
Koskinen, Kauko	
Koulumies, Terhi	
Kousa, Tuuli	



23.10.2013

Krohn, Minerva
Laaninen, Timo
Lindell, Harri
Lipponen, Päivi
Loukoila, Eija
Majuri, Pekka
Modig, Silvia
Muttalainen, Sami
Muurinen, Seija
Månsson, Björn
Mäki, Terhi
Mäkimattila, Sari
Männistö, Lasse
Nieminen, Jarmo
Niiranen, Matti
Oskala, Hannu
Pajamäki, Osku
Pakarinen, Pia
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Perälä, Erkki
Puhakka, Sirpa
Raatikainen, Mika
Rantala, Marcus
Rauhamäki, Tatu
Rautava, Risto
Razmyar, Nasima
Relander, Jukka
Rissanen, Laura
Rydman, Wille
Sinnemäki, Anni
Soininvaara, Osmo
Storgård, Päivi
Stranius, Leo
Tenkula, Tarja

anlände 18:08, frånvarande: 367§,
368§

Torsti, Pilvi
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas
Valokainen, Tuomo
Vuorjoki, Anna
Gayer, Patrik
Ingervo, Sirkku
Korkkula, Vesa
Lovén, Jape
Luukkainen, Hannele

ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare



23.10.2013

avlägsnade sig 18:40, frånvarande:
371§ - 374§

Malin, Petra
Mohamed, Abdirahim Hussein
Oker-Blom, Jan D
Palm, Anniina

ersättare
ersättare
ersättare
ersättare

avlägsnade sig 18:41, frånvarande:
371§ - 374§

Rantanen, Tuomas
Salla, Aura
Sevander, Tomi
Sydänmaa, Johanna
Xia, Belle Selene

ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare

Övriga

Pajunen, Jussi
Sauri, Pekka
Räty, Laura
Viljanen, Ritva
Korhonen, Tapio
Ratasvuori, Eila
Saxholm, Tuula
Summanen, Juha
Härmälä, Timo
Matikainen, Kristiina
Rautanen, Marja-Liisa
Sippola-Alho, Tanja
Vallittu, Anja
Mickwitz, Leena
Saarinen, Erja
Kari, Tapio
Waronen, Eero
Peltonen, Antti

stadsdirektör
biträdande stadsdirektör
biträdande stadsdirektör
biträdande stadsdirektör
finansdirektör
förvaltningsdirektör
budgetchef
avdelningschef
stadssekreterare
stadssekreterare
stadssekreterare
stadssekreterare
stadssekreterare
stadssekreterare
biträdande stadssekreterare
presschef
kommunikationschef
stf. chef för
beslutsberedningsheten

Sakkunniga

Malinen, Matti

chef för koncernenheten



23.10.2013

§	Asia	
367	Pj/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutförhet
368	Pj/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
369	Kj/3	Lainan myöntäminen Pallo-Pojat Juniorit ry:n perustettavalle yhtiölle Lån till ett bolag som Pallo-Pojat Juniorit ry bildar
370	Kj/4	Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelma 2013–2022 ja toiminta- alue 2014 Godkännande av utvecklingsplanen 2013 - 2022 och verksamhetsområdet 2014 för Helsingfors vattentjänster
371	Kaj/5	Taka-Töölön tontin 484/4 osan asemakaavan muuttaminen (nro 12193, Taivallahden kasarmin alueen itäosa) Detaljplaneändring för en del av tomten 484/4 i Bortre Tölö (nr 12193, östra delen av Edesvikens kasernområde)
372	Kaj/6	Oulunkylän tontin 28026/2 ja puistoalueen asemakaavan muuttaminen (nro 12201, Jokiniementie 11) Detaljplaneändring för tomten 28026/2 och parkområde i Äggelby (nr 12201, Änäsvägen 11)
373	Kaj/7	Haagan tontin 29049/3 asemakaavan muuttaminen (nro 12184, Mäkipellontie 15) Detaljplaneändring för tomten 29049/3 i Haga (nr 12184, Backåkersvägen 15)
374	-/8	Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kuusi aloitteet Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande sex motioner



23.10.2013

Pj/1

§ 367

Nimihuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Käsittely

Nimihuuto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta ovat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen on kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous on kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Toimitetun nimihuudon mukaan vähintään kaksi kolmasosaa valtuutetuista on läsnä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että kokous on laillisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

Liitteet

1 Läsnäololista



23.10.2013

Pj/2

§ 368

Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Puheenjohtajan ehdotuksesta pöytäkirjantarkastajiksi valittiin valtuutetut Emma Kari ja Sami Muttilainen sekä varatarkastajiksi valtuutetut Päivi Lipponen ja Jarmo Nieminen.



23.10.2013

Kj/3

§ 369

Lainan myöntäminen Pallo-Pojat Juniorit ry:n perustettavalle yhtiölle

HEL 2013-008505 T 02 05 03 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti myöntää Pallo-Pojat Juniorit ry perustettavan yhtiön lukuun 200 000 euron lainan urheilu- ja ulkoilurahaston varoista Hernesaaren kenttähankkeen rahoittamiseen seuraavin ehdoin:

Laina-aika: Laina on maksettava takaisin tasalyhennyksin viiden vuoden kuluessa siten, että laina-aika päättyy 31.5.2018.

Lainan korko: Lainasta maksettava korko on peruskoron suuruinen.

Lainan vakuus: Lainansaaja panttaa lainan vakuudeksi kenttäkiinteistöön kiinnitettyjä panttikirjoja, jotka ovat etuoikeusjärjestyksessä 90 %:n puitteissa kiinteistöviraston vahvistamasta hankinta-arvosta tai muun talous- ja suunnittelukeskuksen hyväksymän vakuuden.

Lisäksi sovelletaan kaupunginhallituksen 10.12.2001 tekemän päätöksen mukaisia yleisiä laina- ja panttausehtoja.

Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa valtuutettu Belle Selene Xia oli valtuutettu Helena Kantolan kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet siihen, että kaupunki myöntää jatkossa lainoja niin, lainaehdot ovat nykyistä tarkemmat ja rahat kohdennetaan tavoitteen mukaisesti oikein.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi ensin yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Belle Selene Xian ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

1 äänestys



23.10.2013

Kj/3

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet siihen, että kaupunki myöntää jatkossa lainoja niin, lainaehdot ovat nykyistä tarkemmat ja rahat kohdennetaan tavoitteen mukaisesti oikein.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 2

Helena Kantola, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 62

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Jussi Chydenius, Matti Enroth, Patrik Gayer, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Vesa Korkkula, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Abdirahim Hussein Mohamed, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Anniina Palm, Terhi Peltokorpi, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Tyhjä: 20

Zahra Abdulla, Hennariikka Andersson, Mika Ebeling, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Kauko Koskinen, Seija Muurinen, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Erkki Perälä, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Thomas Wallgren

Poissa: 1

Seppo Kanerva

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Belle Selene Xian ehdottamaa toivomuspontta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Keijo Härkönen, rahoitusasiantuntija, puhelin: 310 25656
keijo.harkonen(a)hel.fi

Liitteet

1 Lainahakemus



23.10.2013

Kj/3

Otteet

Ote
Hakija

Otteen liitteet
Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää Pallo-Pojat Juniorit ry perustettavan yhtiön lukuun 200 000 euron lainan urheilu- ja ulkoilurahaston varoista Hernesaaren kenttähankkeen rahoittamiseen seuraavin ehdoin:

Laina-aika: Laina on maksettava takaisin tasalyhennyksin viiden vuoden kuluessa siten, että laina-aika päättyy 31.5.2018.

Lainan korko: Lainasta maksettava korko on peruskoron suuruinen.

Lainan vakuus: Lainansaaja panttaa lainan vakuudeksi kenttäkiinteistöön kiinnitettyjä panttikirjoja, jotka ovat etuoikeusjärjestyksessä 90 %:n puitteissa kiinteistöviraston vahvistamasta hankinta-arvosta tai muun talous- ja suunnittelukeskuksen hyväksymän vakuuden.

Lisäksi sovelletaan kaupunginhallituksen 10.12.2001 tekemän päätöksen mukaisia yleisiä laina- ja panttausehtoja.

Tiivistelmä

Pallo-Pojat Juniorit ry on Helsingin piirin kolmanneksi suurin jalkapalloseura ja toimii kantakaupungin alueella keskittyen etenkin lasten ja nuorten toimintaan. Seura toimi aiemmin Jätkäsaaren kentällä, mutta alueen rakennustöiden vuoksi kenttä jouduttiin siirtämään ja vuokrasopimus sen osalta purettiin joulukuussa 2012. Liikuntajohtaja päätti 19.6.2013 vuokrata 1.6.2013 - 31.5.2018 väliselle ajalle noin 6430 m²:n alueen Hernesaaren jalkapallokenttäalueelta Pallo-Pojat Juniorit ry:n perustettavalle yhtiölle. Hernesaaren kenttäalueelle tullaan rakentamaan jalkapallonurmi ja uusi ylipainehalli. Hankkeen kokonaiskustannukset 500 000 euroa rahoitetaan mm. omarahoituksella ja kaupungilta haettavalta 200.000 euron lainalla.

Esittelijä

Kaupunginhallitus pitää liikuntalautakunnan lausuntoon viitaten 200 000 euron suuruisen lainan myöntämistä Pallo-Pojat Juniorit ry:n perustettavan yhtiön lukuun perusteltuna. Urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoja on käytettävissä 8,8 miljoonaa euroa ja korko on tällä hetkellä 0,75 % . Mikäli kaupunginvaltuusto myöntää esitetyn lainan, tulee kaupunginhallitus toimeenpanopäätöksessään



23.10.2013

Kj/3

kehottamaan hallintokeskuksen oikeuspalveluita laatimaan laina-asiakirjat.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Keijo Härkönen, rahoitusasiantuntija, puhelin: 310 25656
keijo.harkonen(a)hel.fi

Liitteet

1 Lainahakemus

Otteet

Ote
Hakija

Otteen liitteet
Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Liikuntavirasto
Talous- ja suunnittelukeskus
Oikeuspalvelut

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.10.2013 § 1055

HEL 2013-008505 T 02 05 03 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää Pallo-Pojat Juniorit ry perustettavan yhtiön lukuun 200 000 euron lainan urheilu- ja ulkoilurahaston varoista Hernesaaren kenttähankkeen rahoittamiseen seuraavin ehdoin:

Laina-aika: Laina on maksettava takaisin tasalyhennyksin viiden vuoden kuluessa siten, että laina-aika päättyy 31.5.2018.

Lainan korko: Lainasta maksettava korko on peruskoron suuruinen.

Lainan vakuus: Lainansaaja panttaa lainan vakuudeksi kenttäkiinteistöön kiinnitettyjä panttikirjoja, jotka ovat etuoikeusjärjestyksessä 90 %:n puitteissa kiinteistöviraston



23.10.2013

Kj/3

vahvistamasta hankinta-arvosta tai muun talous- ja suunnittelukeskuksen hyväksymän vakuuden.

Lisäksi sovelletaan kaupunginhallituksen 10.12.2001 tekemän päätöksen mukaisia yleisiä laina- ja panttausehtoja.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Keijo Härkönen, rahoitusasiantuntija, puhelin: 310 25656
keijo.harkonen(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 12.09.2013 § 172

HEL 2013-008505 T 02 05 03 00

Päätös

Liikuntalautakunta päätti todeta Hernesaaren kenttä- ja hallihanketta koskevasta lainahakemuksesta kaupunginhallitukselle lausuntonaan seuraavaa:

Saapunut hakemus ja sen käsittelijätaho

Pallo-Pojat Juniorit ry esittää perustettavan yhtiön nimissä hallintokeskukselle osoittamassaan hakemuksessa kaupungin lainan myöntämistä urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista Hernesaaren kentälle, osoitteessa Hernematalankatu 1, toteutettavasta kenttähankkeesta aiheutuvien kustannusten kattamiseen.

Pallo-Pojat Juniorit ry hakee perustettavan yhtiön nimiin hakemuksessa esitetyin perustein lainaa 200 000 euroa, siten että laina-aika päättyy maa-alueen vuokrasopimuksen päättyessä 31.5.2018.

Kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoja hoitaa kaupunginhallitus. Pallo-Pojat Juniorit ry:n lainahakemus tulee lähettää edelleen kaupunginhallitukselle ja liikuntalautakunnan tulee antaa asiasta samalla lausuntonsa.

Taustatiedot

Liikuntalautakunta (12.6.2011, 150 §) on hyväksynyt omalta osaltaan seurojen kanssa toteutettavien hankkeiden yhteistoimintaa sekä hakemusten käsittelyä koskevat periaatteet, joiden mukaan seurojen kanssa pyritään toteuttamaan jo vakiintuneen käytännön myötä kaksi yhteistoimintakenttää per vuosi.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Liikuntatoimen ja Suomen Palloliiton Helsingin piiri ry:n olosuhdevaliokunnan edustajat ovat tältä pohjalta systemaattisesti yhteistoimin kehittäneet niitä toimintaperiaatteita, millä seurojen ja liikuntaviraston yhteisiä jalkapallon olosuhdehankkeita toteutetaan ja luotu ne kriteerit, joita seuran tulee noudattaa omassa olosuhdehankkeessa.

Liikuntalautakunnan hyväksymien toimintaperiaatteen mukaan seurojen kanssa käydään ensin keskustelut mahdollisista kenttähankkeista ja hankkeet valmistellaan yhteistuumiin siihen pisteeseen, että ne ovat toteuttamiskelpoisia. Tämän jälkeen seurat lähettävät kenttähankkeen toteuttamiseksi maa-alueen vuokraushakemuksen liikuntalautakunnalle tai liikuntajohtajalle. Liikuntajohtaja voi tehdä vuokrauspäätöksen, mikäli vuokraus on maksimissaan kuusi vuotta.

Pallo-Pojat Juniorit ry:n hakemuksessa on kyse yhdestä esitetystä seurahankkeesta. Liikuntajohtaja on tehnyt vuokrauspäätöksen (19.6.2013, 30 §) noin 6430 m²:n alueen vuokraamisesta Hernesaaren jalkapallokenttäalueelta Pallo-Pojat Juniorit ry:lle perustettavan yhtiön nimiin. Vuokra-aika 1.6.2013 - 31.5.2018.

Hakijataho, hanke- ja rahoitussuunnitelmat

Pallo-Pojat Juniorit ry on rekisteröity yhdistysrekisteriin 25.10.1995 ja sen toimialana on pääasiallisesti jalkapallotoiminta ja sen edistäminen ja kehittäminen. Pallo-Pojat Juniorit ry on Helsingin piirin kolmanneksi suurin jalkapallo seura, jolla on n. 860 rekisteröityä jäsentä. Seura keskittyy etenkin 6-15 -vuotiaiden lasten ja nuorten pelaajien kasvattajatoimintaan pääasiallisesti kantakaupungin alueella. Jalkapalloharrastajamäärät kasvavat edelleen ja kenttävuoroista on pulaa, joka hankaloittaa etenkin junioreikäisten harrastamista. Nimenomaan kantakaupungin alueella tilanne on hankala ja harjoitusvuoroja on jouduttu hakemaan oman toiminta-alueen ulkopuolelta.

Pallo-Pojat Juniorit ry toimi aiemmin Jätkäsaaren kentällä. Kenttä on määrätty siirtämään pois Jätkäsaaren rakennustöiden alta. Vuokrasopimus Hernesaaren Juniorikupla Oy:n kanssa on purettu liikuntajohtajan päätöksellä joulukuussa 2012. Käytyjen neuvottelujen jälkeen päädyttiin vuokraamaan Hernesaarella oleva kenttäalue Pallo-Pojat Juniorit ry:lle perustettavan yhtiön nimiin korvaamaan Jätkäsaaren kenttä.

Hernesaaren kenttäalueelle tullaan rakentamaan jalkapallonurmi ja uusi ylipainehalli, joka pystytetään syksyisin loka-marraskuussa ja puretaan keväällä huhtikuussa.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



23.10.2013

Kj/3

Rahoitussuunnitelman mukaan hankkeen kokonaiskustannukset ovat 500 000 euroa. Kustannukset on tarkoitus rahoittaa mm. omarahoituksella ja kaupungilta haettavalta 200.000 euron lainalla.

Asemakaava ja alueen hallinta

Kiinteistövirasto on vuokrannut 2.4.2013, 43 § Hernesaaren jalkapallokenttäalueen sisäisenä vuokrauksena liikuntavirastolle 1.4.2014 lukien toistaiseksi kolmen kuukauden irtisanomisajoin kuitenkin kauintaan 31.3.2019 saakka. Vuokra-alueen tunnus Y3120-13. Vuokra-alue käsittää 6 430 m²:n suuruisen alueen korttelin 20240 tontista 4, osoitteessa Hernematalankatu 1. Alue on liikuntaviraston ulkoliikuntaosaston hallinnassa.

Urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston säännöt, lainan myöntämisen edellytykset

Rakennushanke palvelee toteutuessaan liikuntatarkoituksia ja on näin Helsingin kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston sääntöjen 3 §:n mukainen hanke sekä myös hakijatahon hakemuksessaan esille tuomista lähtökohdista ajatellen perusteltu hankekokonaisuus.

Liikuntalautakunnan lausunto

Jalkapallo on eräs suosituimmista urheilulajeista erityisesti lasten ja nuorten keskuudessa. Helsingissä jalkapallon kehitystä rajaavana tekijänä on ollut erityisesti talvikäyttöön soveltuvien liikuntapaikkojen vähäisyys. Jalkapallotoiminnan edellytysten parantaminen vastaavalla tavalla kuin nyt esitettyssä rakennushankkeessa ei ole kaupungin puolelta toteutettavissa tulevien vuosien taloussuunnitelmakauden aikana.

Liikuntatoimen kannalta nyt esitettyä hanketta on pidettävä kannatettavana sen täydentäessä kaupungin liikuntapalveluja sekä kaupungin lainan myöntämistä hakijalle urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista kaupungin edun mukaisena.

Pallo-Pojat Juniorit ry hakee perustettavan yhtiön nimissä kokonaiskustannuksiltaan 500 000 euron hankkeelle 200 000 euron lainaa Helsingin kaupungilta. Liikuntalautakunta on aiemmin tarkoituksenmukaisiksi katsomissaan hankkeissa puoltanut maksimissaan 40 prosentin lainaosuutta hankkeen kokonaiskustannuksista.

Liikuntalautakunta puoltaa omalta osaltaan nyt ilmoitetuilla kokonaiskustannuksilla ja esitetyllä rahoitussuunnitelmalla 200 000 euron lainan myöntämistä Pallo-Pojat Juniorit ry:n perustettavalle yhtiölle kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista



23.10.2013

Kj/3

käytettäväksi osarahoituksena jalkapallon tekonurmikentän ja hallin rakentamiseen, siten että laina-aika päättyy 31.5.2018, jolloin myös heidän kanssa tehty vuokrasopimus päättyy.

Esittelijä

osastopäällikkö
Stefan Fröberg

Lisätiedot

Arja Eloranta, sihteeri, puhelin: 310 87902
Stefan Fröberg, osastopäällikkö, puhelin: 310 87901
Jyrki Inkinen, kenttäpäällikkö, puhelin: 310 87904

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

Kj/4

§ 370

Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelma 2013–2022 ja toiminta-alue 2014

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelman 2013–2022 ja toiminta-alueen 2014 liitteenä olevan luonnoksen mukaisena.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelman ja vesihuoltolaitosten toiminta-alueet sekä niitä koskevat päivitykset hyväksyy jatkossa kaupunginhallitus.

Samalla kaupunginvaltuusto hyväksyi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään vesihuollon kehittämissuunnitelman kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet siirtää Seurasaaren vesijohtoverkon ylläpitovastuu HSY:lle. (Hannu Oskala)

Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli ehdotettu hyväksyttäväksi seuraavat kaksi toivomusponntta:

Valtuutettu Yrjö Hakanen oli valtuutettu Harri Lindellin kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään vesihuollon suunnitelman valtuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää mahdollisuudet Seurasaaren vesi- ja viemäriverkoston kunnostamiseen kaupungin toimesta tai sopien asiasta HSY:n kanssa.

Valtuutettu Hannu Oskala oli valtuutettu Ville Jalovaaran kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään vesihuollon kehittämissuunnitelman kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet siirtää Seurasaaren vesijohtoverkon ylläpitovastuu HSY:lle.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi ensin yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.



Puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan äänestysjärjestyksen: Toivomusponsien hyväksymisestä äänestetään erikseen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä ensimmäinen äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Yrjö Hakasen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

2 äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään vesihuollon suunnitelman valtuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää mahdollisuudet Seurasaaressa vesi- ja viemäriverkoston kunnostamiseen kaupungin toimesta tai sopien asiasta HSY:n kanssa.

EI-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 42

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Heidi Hautala, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Vesa Korkkula, Tuuli Kousa, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Mutttilainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Leo Stranius, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Ei-äännet: 2

Helena Kantola, Belle Selene Xia

Tyhjä: 40

Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Jussi Chydenius, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Fatbardhe Hetemaj, Suzan Ikävalko, Ville Jalovaara, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Abdirahim Hussein Mohamed, Seija Muurinen, Björn Månsson, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho

Poissa: 1

Lasse Männistö



Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Yrjö Hakasen ehdottamaa toivomuspontta.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä toinen äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Hannu Oskalan ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

3 äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään vesihuollon kehittämissuunnitelman kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet siirtää Seurasaaren vesijohtoverkon ylläpitovastuu HSY:lle.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 45

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Jussi Chydenius, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Vesa Korkkula, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Ei-äännet: 2

Helena Kantola, Belle Selene Xia

Tyhjä: 37

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nina Huru, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Pekka Majuri, Abdirahim Hussein Mohamed, Seija Muurinen, Björn Månsson, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho

Poissa: 1

Lasse Männistö

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Hannu Oskalan ehdottaman toivomusponnen.



23.10.2013

Kj/4

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Atte Malmström, konsernilakimies, puhelin: 310 25472
atte.malmstrom(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kehittämissuunnitelmaluonnos
- 2 Kehittämissuunnitelman liitteet
- 3 Tiivistelmä_suomi
- 4 Tiivistelmä_ruotsi
- 5 Espoon kaupungin lausunto
- 6 Kauniaisten kaupungin lausunto
- 7 Sipoon kunnan lausunto
- 8 Vantaan kaupungin ennakkolausunto
- 9 Keski-Uudenmaan vesiensuojelun liikelaitoskuntayhtymän lausunto
- 10 Ely-keskuksen lausunto
- 11 HSYn lausunto
- 12 Villingin vesiosuuskunnan lausunto
- 13 Villingin Vesiosuuskunnan lausunnon liite
- 14 Skatanniemen tilanomistajien ja asukkaiden lausunto ja mielipide
- 15 Skatanniemen tilanomistajien ja asukkaiden lausunto ja mielipide_täydennys 19.6.2013

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

HSY

Espoon kaupunki

Kauniaisten kaupunki

Vantaan kaupunki

Keski-Uudenmaan
vesiensuojelun
liikelaitoskuntayhtymä
Villingin vesiosuuskunta

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

Kj/4

Skatanniemen tilanomistajat ja asukkaat	Liite 1 Liite 2 Liite 3
Sipoon kunta	Liite 1 Liite 2 Liite 3

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneenä hyväksyä Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelman 2013–2022 ja toiminta-alueen 2014 liitteenä olevan luonnoksen mukaisena.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneenä, että Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelman ja vesihuoltolaitosten toiminta-alueet sekä niitä koskevat päivitykset hyväksyy jatkossa kaupunginhallitus.

Tiivistelmä

Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelma on laadittu samanaikaisesti Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän ("HSY") muiden jäsenkaupunkien (Espoo, Kauniainen ja Vantaa) kehittämissuunnitelmien kanssa. Samalla laadittiin myös kaupunkien ja HSY:n yhteistyönä pääkaupunkiseudun seudullinen vesihuollon kehittämissuunnitelma, joka kattaa vesihuoltopalvelut jokaisen HSY-jäsenkaupungin alueella.

Helsingin kehittämissuunnitelmassa on keskitytty yhdyskuntarakenteen kehittämisen aiheuttamien muutostarpeiden sekä nykyisten verkostojen ulkopuolella olevien vesihuollon tarpeissa olevien alueiden tunnistamiseen. Suunnitelman tavoitteena on luoda mahdollisimman hyvä pohja maankäytön sekä vesihuollon jatkosuunnittelulle ja siten tukea kaupunkien ja seudun yhdyskuntarakenteen sekä vesihuollon kehittämistä seuraavan vuosikymmenen aikana.

Esittelijä

Vesihuoltolain (119/2001) 5 §:n mukaan kunnan tulee yhteistyössä alueensa vesihuoltolaitosten kanssa laatia ja pitää ajan tasalla alueensa kattava vesihuollon kehittämissuunnitelma. Suunnitelmaa laatiessaan kunnan tulee olla riittävässä yhteistyössä myös muiden kuntien kanssa.

Vesihuoltolain mukaan kunta hyväksyy alueellaan toimivalle vesihuoltolaitokselle toiminta-alueen tai tarvittaessa muuttaa hyväksytyä toiminta-aluetta. Toiminta-alueen tulee kattaa alueet "joilla kiinteistöjen liittäminen vesijohtoon tai viemäriin on tarpeen asutuksen taikka vesihuollon kannalta asutukseen rinnastuvan elinkeino- ja



vapaa-ajantoiminnan määrän tai laadun vuoksi”. Vesihuoltolain perusteluiden mukaan myös vesihuoltolaitoksiksi luokiteltaville vesiosuuskunnille on vahvistettava toiminta-alue. Ennen vesihuoltolaitoksen toiminta-alueen hyväksymistä valvontaviranomaiselta on pyydettävä esityksestä lausunto. Vesihuoltolain tarkoittamia valvontaviranomaisia ovat Helsingin kaupungin osalta Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä Helsingin ympäristölautakunta.

Vesihuollon kehittämissuunnitelma ei ole sitova oikeusvaikutteiden asiakirja vaan tavoitteellinen suunnitelma, jossa esitetään kaupungin vesihuollon kehittämisen suuntaviivat, laajuus ja periaatteet.

Ensimmäinen Helsingin kaupungin vesihuollon kehittämissuunnitelma valmistui vuonna 2004 ja silloisen Helsingin Veden toiminta-alue hyväksyttiin. Sitten Helsingin, Espoon, Kauniaisten ja Vantaan vesihuoltolaitokset ovat yhdistyneet Helsingin seudun ympäristöpalvelut kuntayhtymä HSY:ksi ja myös Helsingin kaupunki on maantieteellisesti laajentunut, joten vesihuollon kehittämissuunnitelman ja toiminta-alueen päivittäminen tulivat ajankohtaiseksi.

Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelma on laadittu pääosin vuoden 2012 aikana samanaikaisesti seudullisen, sekä Espoon, Kauniaisten ja Vantaan kaupunkikohtaisten vesihuollon kehittämissuunnitelmien kanssa. Tavoitteena on ollut laatia koko pääkaupunkiseudun kattavat samansisältöiset ja laajuiset suunnitelmat, jotka mahdollisimman hyvin palvelisivat kaupunkien ja seudun yhdyskuntarakenteen ja vesihuollon kehittymistä seuraavan vuosikymmenen aikana.

Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelmassa on keskitytty yhdyskuntarakenteen kehittämisen aiheuttamien muutostarpeiden sekä nykyisten verkostojen ulkopuolella olevien vesihuollon tarpeessa olevien alueiden tunnistamiseen. Tarkoitus on ollut luoda mahdollisimman hyvä pohja maankäytön ja vesihuollon jatkosuunnittelulle, jotta vesihuollon tarpeessa olevat alueet saadaan toiminta-alueiden piiriin ja vesihuoltolaitoksilla olisi edellytykset tehdä pitkän tähtäimen suunnittelua laadukkaiden ja toimintavarmojen vesihuoltopalveluiden tuottamiseksi toiminta-alueillaan.

Kehittämissuunnitelmassa ei ole tarkasteltu erikseen vesihuollon teknisiä ratkaisuja, kapasiteettien riittävyttä, mitoituksia tms. Ne tarkastellaan tarkemmin vesihuoltolaitosten omissa strategisissa suunnitelmissa. Kehittämissuunnitelmassa ei ole myöskään käsitelty hulevesien hallintaa. Hulevesien hallinnan periaatteet, tavoitteet ja tärkeimmät toimenpiteet tavoitteiden saavuttamiseksi on esitetty vuonna 2008 valmistuneessa Helsingin kaupungin



23.10.2013

Kj/4

hulevesistrategiassa. Käynnissä oleva vesihuoltolain uudistus saattaa vaikuttaa mm. hulevesiviemäröinnin järjestämisvastuisiin, mikä on otettava tarpeen mukaan huomioon kehittämissuunnitelmaa päivitettäessä.

Östersundom on vesihuollon järjestämisen kannalta tärkein kohde kehittämissuunnitelman tarkastelujänteellä. Alueen maankäytön suunnittelun ja vesihuollon perustietojen hankinnan keskeneräisyydestä johtuen kehittämissuunnitelmassa annetaan lähinnä vain jatkosuunnittelua koskevia ohjeita.

Kehittämissuunnitelman laatimisen yhteydessä on myös tehty esitys alueiksi, joille vesihuoltolaitosten toiminta-alueet laajenisivat seuraavaksi vuonna 2014. Tuolla aikajänteellä toiminta-alueen laajentuminen painottuu yksittäisille uusille asemakaava-alueille. Lähes koko kaupungin rakennuskanta on nykyisellä toiminta-alueella.

Helsingin kaupungin vesihuollon kehittämissuunnitelman laadinnasta on vastannut työryhmä, jossa ovat olleet mukana kaupungin edustajien lisäksi myös Helsingin Seudun Ympäristöpalvelut kuntayhtymän (HSY) ja konsultin edustajat.

Suunnittelua ohjaavaan työryhmään kuuluivat seuraavat henkilöt:

- ***** toimistopäällikkö, kaupunkisuunnitteluvirasto,
- ***** toimistopäällikkö, kiinteistövirasto,
- ***** kehityspäällikkö, rakennusvirasto,
- ***** diplomi-insinööri, kaupunkisuunnitteluvirasto,
- ***** ympäristötarkastaja, ympäristökeskus ja
- ***** kehittämispäällikkö, talous- ja suunnittelukeskus.

HSY:n edustajina työryhmässä olivat talous- ja hallintoyksikön päällikkö

kaupunkilähtöisen suunnittelun päällikkö *****

sekä alueinsinööri *****

Konsulttina työssä toimi Pöyry Finland Oy, projektipäällikkönä *****

maankäytön suunnittelun asiantuntijana *****



suunnittelijoina *****

sekä paikkatietoasiantuntijana *****

Saapuneet lausunnot

Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelmasta 2013–2022 annetut lausunnot ovat nähtävissä lautakuntien osalta asian päätöshistoriassa ja kaupungin ulkopuolisten lausunnonantajien osalta esityslistan liitteenä. Alla on nostettu esiin lausuntoihin sisältyneitä vesihuollon kehittämissuunnitelman ja toiminta-alueen hyväksymisen kannalta keskeisiä muutosesityksiä.

Ympäristölautakunta on ympäristönsuojeluviranomaisena kaupunginhallitukselle antamassaan lausunnossa puoltanut kehittämissuunnitelmassa esitetyn toiminta-alueen hyväksymistä sillä muutoksella, että Kallahdenniemi (vesiosuuskunnan alue) liitetään toiminta-alueeseen vuoteen 2016 mennessä.

Ympäristölautakunta toteaa lausunnossaan, että Kallahdenniemen asemakaava on vahvistettu. Kallahdenniemi kuuluu tärkeään III-luokan pohjavesialueeseen ja sen ympäristön vesialue on Natura-alueita. Lisäksi niemellä on useita suojelukohteita. Ehdotuksessa uusiksi Helsingin kaupungin ympäristönsuojelumääräyksiksi, alue on nimetty tehostetun jätevesien käsittelyn alueeksi. Näistä syistä johtuen Kallahdenniemen vakituksessa asuinkäytössä oleva pientaloalue tulisi liittää HSY- vesihuollon toiminta-alueeseen vuoteen 2016 mennessä ja rakentaa alueelle jätevesiviemäri.

Esittelijä toteaa ympäristölautakunnan lausuntoon liittyen, että Kallahdenniemen alue kuuluu kehittämissuunnitelmassa vesihuollon selvitysalueeseen. Pyrkimyksenä on liittää alue HSY:n toiminta-alueeseen, kunhan tarpeelliset selvitykset on tehty ja toiminta-alueen muuttamista koskevat vesihuoltolain menettelylliset edellytykset täytetty (valvontaviranomaisen lausunto, kiinteistöjen omistajille ja haltijoille tilaisuus tulla kuulluksi). HSY:n toiminta-alueita tarkastellaan ja päivitetään vuosittain toiminta- ja taloussuunnitelman vahvistamisen yhteydessä.

Skatanniemen tilanomistajien ja asukkaiden nimissä on lähetetty lausunto sekä lausunnon täydennys luonnoksesta Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelmaksi 2013–2022 ja toiminta-alueeksi 2014. Lausunnoissa esitetään, että vesilaitoksen (HSY) toiminta-alueita laajennetaan vesihuollon kehittämissuunnitelma- ja toiminta-alueuunnoksessa mahdollisimman pikaisesti (2014–2015) koskemaan asemakaavoitettua Skatanniemen omakotialuetta ja tarpeellisin osin kaupungin omia runsaassa yleisessä käytössä olevia kiinteistöjä ja tiloja (Skatantila ja Luontotalo) Uutelan alueella.



Esittelijä toteaa Skatanniemen tilanomistajien ja asukkaiden nimissä lähetettyyn täydennettyyn lausuntoon liittyen, että osia Uutelan alueesta on jo merkitty kehittämissuunnitelmassa vesihuollon selvitysalueiksi. Uutelan (erityisesti Skatanniemen alue) liittäminen HSY:n toiminta-alueeseen on tarkoituksenmukaista sen jälkeen, kun liittämisen edellyttämät selvitykset on tehty. Alueen liittäminen HSY:n toiminta-alueeseen on mahdollista vuosittain toiminta-alueen tarkastelun ja päivittämisen yhteydessä.

Villingin vesiosuuskunta on lähettänyt lausunnon kaupunginhallitukselle, jossa todetaan, että vesiosuuskunnan käsityksen mukaan koko Villingin saari tulisi merkitä Villingin vesiosuuskunnan toiminta-alueeksi. Lisäksi vesihuollon järjestäminen Kallahden suunnasta mahdollistaisi lausunnon mukaan myös Villingin liittämisen tähän suuntaan, jolloin toimintavarmuus paranisi.

Esittelijä toteaa Villingin vesiosuuskunnan nimissä lähetettyyn lausuntoon liittyen, että Villingin saari kuuluu kehittämissuunnitelmassa vesihuollon toiminta-alueeseen. Villingin saari on koillisosaa lukuun ottamatta merkitty suunnitelmaan vesiosuuskunnan toiminta-alueeksi. Villingin vesiosuuskunta on lisäksi tehnyt erillisen hakemuksen Helsingin kaupungille vesiosuuskunnan toiminta-alueen hyväksymiseksi käsittämään Villingin saaren alue. Toiminta-alueen hyväksymistä koskeva hakemus käsitellään vesihuollon kehittämissuunnitelman hyväksymisen jälkeen erillisenä asiana kaupunginhallituksessa tähän päätökseen sisältyvän valtuutus päätöksen nojalla.

Kaupunginhallitus toteaa, että mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy sille nyt tehdyn esityksen, niin kaupunginhallitus tulee täytäntöönpanon yhteydessä

- kehottamaan vesihuollon kehittämissuunnitelman 2013–2022 vastuutahona toiminutta kaupunkisuunnitteluvirastoa (teknistaloudellinen toimisto) huolehtimaan Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelman ja vesihuoltolaitosten toiminta-alueiden hyväksymiseen ja päivittämiseen liittyvästä valmistelusta yhteistyössä ympäristökeskuksen, kiinteistöviraston, rakennusviraston sekä talous- ja suunnittelukeskuksen kanssa.
- kehottamaan Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymää ottamaan toiminta- ja taloussuunnitelmaa vuosille 2015–2017 valmistellessaan huomioon ympäristölautakunnan lausunnon ja Kallahdenniemen alueen (erityisesti vesiosuuskunnan alue) liittämisen toiminta-alueeseen vuoteen 2016 mennessä.



23.10.2013

- kehottamaan Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymää ottamaan toiminta- ja taloussuunnitelmaa vuosille 2015–2017 valmistellessaan huomioon Utelan alueen (erityisesti Skatanniemen alue) liittäminen toiminta-alueeseen vuoteen 2016 mennessä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Atte Malmström, konsernilakimies, puhelin: 310 25472
atte.malmstrom(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kehittämissuunnitelmaluonnos
- 2 Kehittämissuunnitelman liitteet
- 3 Tiivistelmä_suomi
- 4 Tiivistelmä_ruotsi
- 5 Espoon kaupungin lausunto
- 6 Kauniaisten kaupungin lausunto
- 7 Sipoon kunnan lausunto
- 8 Vantaan kaupungin ennakkolausunto
- 9 Keski-Uudenmaan vesiensuojelun liikelaitoskuntayhtymän lausunto
- 10 Ely-keskuksen lausunto
- 11 HSYn lausunto
- 12 Villingin vesiosuuskunnan lausunto
- 13 Villingin Vesiosuuskunnan lausunnon liite
- 14 Skatanniemen tilanomistajien ja asukkaiden lausunto ja mielipide
- 15 Skatanniemen tilanomistajien ja asukkaiden lausunto ja mielipide_täydennys 19.6.2013

Otteet

Ote	Otteen liitteet
Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus	Kunnallisvalitus, valtuusto Liite 1 Liite 2 Liite 3
HSY	Liite 1 Liite 2 Liite 3
Espoon kaupunki	Liite 1 Liite 2 Liite 3
Kauniaisten kaupunki	Liite 1 Liite 2 Liite 3
Vantaan kaupunki	Liite 1 Liite 2 Liite 3



23.10.2013

Kj/4

Keski-Uudenmaan	Liite 1
vesiensuojelun	Liite 2
liikelaitoskuntayhtymä	Liite 3
Villingin vesiosuuskunta	Liite 1
	Liite 2
	Liite 3
Skatanniemen tilanomistajat ja	Liite 1
asukkaat	Liite 2
	Liite 3
Sipoon kunta	Liite 1
	Liite 2
	Liite 3

Tiedoksi

KSV
KV
HKR
Taske
Ympäristökeskus
Liikuntavirasto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 14.10.2013 § 1074

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelman 2013–2022 ja toiminta-alueen 2014 liitteenä olevan luonnoksen mukaisena.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen, että Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelman ja vesihuoltolaitosten toiminta-alueet sekä niitä koskevat päivitykset hyväksyy jatkossa kaupunginhallitus.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Atte Malmström, konsernilakimies, puhelin: 310 25472
atte.malmstrom(a)hel.fi



23.10.2013

Kj/4

Kiinteistölautakunta 04.04.2013 § 160

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Kunnalla on vesihuoltolain mukaan velvollisuus laatia ja pitää ajan tasalla vesihuollon kehittämissuunnitelma yhteistyössä alueensa vesihuoltolaitosten kanssa.

Lautakunta pitää vesihuollon kehittämissuunnitelman valmistumista hyvänä, sillä kaupungin kasvun välttämättömänä edellytyksenä on, että uusien alueiden asukkaille ja yrityksille turvataan tarvittavat vesihuoltopalvelut. Vesihuollon kehittämissuunnitelman päivittäminen varmistaa, että kaupungin runsaat kaavoitus- ja rakentamiskohteet sekä -aikataulut seuraavilta kymmeneltä vuodelta siirtyvät vesihuoltolaitosten toimintasuunnitelmiin.

Östersundomiin kaavaillun noin 70 000 asukkaan uuden kaupunkialueen vesihuoltojärjestelyt tarkentuvat aikanaan, kun alueen yleispiirteisen maankäytön suunnittelun lähtökohdat vakiintuvat ja yleis- ja asemakaavoitus etenevät.

Hyvin tärkeätä olisi kuitenkin jo nyt selvittää, mitä vaatimuksia suuri väestönkasvu asettaa erityisesti Viikinmäen jätevedenpuhdistamon kapasiteetin riittävyydelle. Lautakunta pitää tärkeänä, että HSY pikaisesti selvittää Viikinmäen jätevedenpuhdistamon kapasiteettimahdollisuudet ja mahdollisen pääkaupunkiseudun itäosiin tai -puolelle sijoittuvan uuden puhdistamon edellytykset, toiminta-alueen laajennusedellytykset Itä-Uudellamaalla, kapasiteettitarpeen ja missä vaiheessa puhdistamon toteuttaminen olisi ajankohtaista.

Vesihuollon kehittämissuunnitelmassa rannikko- ja saaristoalueille esitetyt toiminta-alueen laajennukset on tarpeellista toteuttaa ja niihin on osoitettava riittävät määrärahat. Järjestetty vesihuolto on tarpeellista myös näillä alueilla laadukkaiden toimintojen turvaamiseksi ja meriympäristön suojelemiseksi.

Vesihuoltolain mukaan kunta hyväksyy vesihuoltolaitoksille toiminta-alueet. Vesihuollon kehittämissuunnitelman yhteydessä laadittiin myös seuraavaa toiminta-aluepäätöstä varten luonnoskartta. Vuoden 2014 kartta osoittaa, että suurin osa uusista rakentamisalueista on jo nykyisin Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän HSY:n toiminta-alueen sisällä.

HSY rajasi hulevesiviemäroinnin ja sammutusvesijärjestelmän kehittämissuunnitelman ulkopuolelle. Lautakunta pitää tärkeänä, että



23.10.2013

Kj/4

nämä yhdyskuntarakenteen kehittämisen kannalta tärkeät järjestelmät jatkossa otetaan vesihuollon kehittämisen kiinteiksi osa-alueiksi. Etenkin sammutusvesijärjestelmän puutteet haittaavat paikoin uusien toimitilojen rakentamista.

Esittelijä

osastopäällikkö
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Peter Haaparinne, toimistopäällikkö, puhelin: 310 31864
peter.haaparinne(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 26.03.2013 § 137

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelma 2013–2022 keskittyy yhdyskuntarakenteen kehittämisen aiheuttamien muutostarpeiden ja nykyisten verkostojen ulkopuolella sijaitsevien, vesihuollon tarpeessa olevien alueiden tunnistamiseen. Kehittämissuunnitelma yhdessä toiminta-aluesuunnitelman kanssa luo hyvän pohjan maankäytön ja vesihuollon jatkosuunnittelulle, jotta vesihuollon tarpeessa olevat alueet saadaan toiminta-alueen piiriin. Kehittämissuunnitelma antaa edellytykset tehdä pitkän tähtäimen suunnittelua laadukkaiden ja toimintavarmojen vesihuoltopalveluiden tuottamiseksi. Kehittämissuunnitelman tarkastelujakso on kymmenen vuotta ja suunnitelma laaditaan neljän vuoden välein.

Vesihuollon kehittämissuunnitelmassa on riittävällä tarkkuudella esitetty tämän hetken tiedon mukaiset, meneillään olevat ja tulevat kaavoitus- ja rakentamisalueet sekä toiminta-alueen ulkopuoliset kohteet, joissa on tarve tarkastella vesihuollon kehittämistä. Helsingin uusi yleiskaava valmistuu vuonna 2016. Seuraava Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelma valmistellaan heti seuraavana vuonna eli 2017. Tämä nyt lausunnolla oleva suunnitelma muuttuu silloin melkoisesti, kun uuden yleiskaavan laadinnan tavoitteeksi asetetut, noin yhdeksän miljoonan kerrosneliömetrin laajuiset uudet rakentamisalueet ovat selvillä nykyisten kaavoitettavina tai rakentumassa olevien alueiden lisäksi.

Lähes koko Helsingin rakennuskanta kuuluu vesihuollon toiminta-alueeseen, joka on tämän työn aikana ensimmäistä kertaa esitetty myös karttana. Helsingin vesihuoltopalveluiden toimintavarmuutta



parannetaan seuraavalla suunnittelukaudella lisäämällä runkojärjestelyjen kapasiteettia ja saneeraamalla olemassa olevia verkostoja. Vesihuollon rakentamisalueet painottuvat seuraavan vuosikymmenen aikana erityisesti uusille alueille eli Länsisatamaan, Kalasatamaan, Kruunuvuorenrantaan ja Kuninkaantammeen.

Helsingissä asuu suhteellisen vähän ihmisiä vesihuollon toiminta-alueen ulkopuolella. Vesihuollon kehittämistarpeet näillä alueilla johtuvat pääasiassa loma- ja virkistystoiminnasta. Vasikkasaaren rakennetaan verkostoyhteydet saaren kehittämisen tarpeiden mukaan. Kallahdenniemi, Itäinen saaristo, osia Uutelanniemestä, ja Seurasaaren eteläosa ovat vesihuollon osalta selvitysalueita, joiden vesihuoltotarpeet ja toteutustavat määritellään myöhemmin laadittavissa tarkemmissa selvityksissä.

Vesihuollon toiminta-aluekartassa (raportin liite 1) on esitetty toiminta-alueen laajentuminen ja kehittämissuunnitelman raportissa kohdassa 6.1 on nimetty kohteet, joille toiminta-alue laajenee vuonna 2014. Myös Reimاران täydennysrakentamisalue on mainittu, mutta se puuttuu toiminta-aluekartasta. Raportin liitteestä 5 ilmenee, että Länsi-Reimاران rakentamisen on arvioitu alkavan vuoden 2014 jälkeen. Tämän takia raportissa tulee mainita yksiselitteisemmin, että Reimarla ei kuulu vuoden 2014 toiminta-alueen laajennukseen.

Vesihuollon kehittämissuunnitelman kartassa (liite 4) on esitetty vesihuollon rakentamisalueet vuosina 2015–2022. Osalla näistä kohteista ei ole vielä valmiina yleis- tai osayleiskaavaa. Näin ollen kyseisillä suunnittelutarvealueilla ei ole vielä varmaa, tuleeko sinne vesihuollon kehittämistä vaativaa rakentamista. Esimerkiksi Östersundom on vesihuollon järjestämisen kannalta mittava ja tärkeä kohde kehittämissuunnitelman tarkastelujänteellä. Alueen maankäytön suunnittelun ja vesihuollon perustietojen hankinnan keskeneräisyydestä johtuen tässä kehittämissuunnitelmassa annetaan lähinnä alueen jatkosuunnittelua koskevia ohjeita.

19.03.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
marko.jylhanlehto(a)hel.fi
Jenna Ikonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939
jenna.i.ikonen(a)hel.fi
Anni Tirri, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335
anni.tirri(a)hel.fi



23.10.2013

Kj/4

Liikuntalautakunta 26.03.2013 § 67

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Kunnalla on vesihuoltolain mukaan velvollisuus laatia ja pitää ajan tasalla vesihuollon kehittämissuunnitelma yhteistyössä alueensa vesihuoltolaitosten kanssa. Kunta myös hyväksyy vesihuoltolaitosten toiminta-alueet.

Liikuntalautakunta pitää vesihuollon kehittämissuunnitelman valmistumista hyvänä, sillä kaupungin kasvun välttämättömänä edellytyksenä on, että uusien alueiden asukkaille ja yrityksille turvataan tarvittavat vesihuoltopalvelut.

Helsingin kaupungin liikuntaviraston hallinnassa on alueita vesihuollon kehittämissuunnitelman maa-alueilla. Suunnitelmassa on pyritty tunnistamaan niitä muutostarpeita ja nykyisten verkostojen ulkopuolella olevia alueita, joita yhdyskuntarakenteen muutos tulee seuraavan kymmenen vuoden aikana aikaansaamaan. Liikuntaviraston toiminta laajenee uusille alueille mm. Östersundomissa ja saaristossa, joilla ei ole aina asemakaavaa, joka edellyttää vesijohto- ja viemäriverkon rakentamisen vesihuoltolaitosten toimesta. Mustavuoren alueelle on suunniteltu uutta ratsastustallia, ja sen toteutuminen vaatii myös valmista vesihuoltoa ja viemärointiä. Tuomarinkylän kartanon alueen vesihuoltojärjestelmän rakentaminen on myös osoittautunut liikuntatoimen investointimäärärahoilla toteutettavaksi vaadittuna kokonaistaloudellisesti kohtuuttomaksi. Kuninkaantammen asuinalueen toteutus alkanee suunnitelmakaudella ja sinne on tarkoitus rakentaa liikuntaviraston kohteita, joille tulee luoda valmius vesihuoltoon.

Vesihuollon kehittämissuunnitelmassa rannikko- ja saaristoalueille esitetyt selvitykset on syytä toteuttaa. Järjestetty vesihuolto olisi tarpeellista myös näillä alueilla laadukkaiden toimintojen turvaamiseksi ja meriympäristön suojelemiseksi.

Östersundomin alueen vesihuollosta vastaa Sipoon vesihuoltolaitos ja Kallahdenniemellä vesihuollon järjestäminen on vesiosuuskunnan tehtävänä. Östersundomin asuin- ja toimitila-alueiden rakentaminen edellyttää, että vesihuollon runkojärjestelyt saadaan rakennettua ajoissa ja oikeassa järjestyksessä valmiiksi. Tässä yhteydessä tulee huolehtia myös niiden alueiden vesihuollosta, joille liikuntatoimi rakentaa vesihuoltoa vaativia palveluja.

Liikuntatoimella on asemakaava-alueilla kohteita, joissa ei ole tontteja, vaan määritettyjä rakennusaloja -urheilu- ja virkistyspalvelualueita



(VU), venesatama-alueita (LV) ja uimarantoja (VV). Tällöin vesihuoltojärjestelmiä ei vesilaitoksen toimesta tuoda alueen rajalle. Liikuntatoimi on vuosien kuluessa joutunut rakentamaan omalla kustannuksellaan vesihuoltojärjestelmiä useille uimarannoille mm. Kallahdenniemen pukusuojarakennukseen, Pihlajasaareen, Seurasaareen, Uunisaareen, Laajasalon uimarannalle, Munkkiniemen uimarannalle ja Pukinmäen uimarannalle. Viimeisin investointi tehtiin Hietarannan kahvila- ja pukuhuonerakennukseen vesijohto- ja viemäryönä ja se maksoi noin 350 000 euroa.

Liikuntaviraston merellisen osaston hoidossa on Sipoon puolella saaria, joihin tulee nykyisen ympäristölainsäädännön perusteella luoda kestävät vesihuoltojärjestelmät. Esimerkiksi Kaunissaareen kaupunkilaisten käytössä laajat virkistysalueet, joilta puuttuu toistaiseksi vesijohto- ja viemäriverkosto. Sen rakentaminen meritse on kustannuksiltaan kallis. Ympäristön kannalta on hyvä samassa yhteydessä huolehtia myös muiden alueen asuin- ja vapaa-ajan käytössä olevien saarten vesihuoltolaitosten toiminnasta.

Kehittämissuunnitelmassa todetaan tosin, että Vasikkasaareen rakennetaan verkostoyhteydet saaren kehittämisen tarpeen mukaan. Kallahdenniemi, itäinen saaristo, osia Uutelanniemestä sekä Seurasaaren eteläosa ovat vesihuollon selvitysalueita, joiden toteutustavat määritetään myöhemmin tarkemmissa selvityksissä. Liikuntavirasto pitää näiden alueiden tärkeyttä luonteestaan huolimatta merkittävänä ja sillä on niillä omia palveluitaan. Koska merenpinnan nousu ja tulvat saattavat olla tulevaisuudessa riski myös vesihuollon kannalta, tulisi kehittämissuunnitelmassa olla maininta myös liikuntaviraston aroista alueista esimerkiksi Kallahdenniemellä ja saaristossa. Kallahdenniemen asemakaava antaa mahdollisuuden alueen liittämiseksi HSY:n toiminta-alueeseen ja siinä yhteydessä tulisi myös liikuntaviraston uimarannat ja saunat saada turvallisesti kunnallisen vesihuollon piiriin.

Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelma on laadittu samanaikaisesti seudullisen, sekä Espoon, Kauniaisten ja Vantaa kaupunkikohtaisten vesihuollon kehittämissuunnitelmien kanssa. Koska liikuntatoimella on alueita myös Espoon ja Vantaan puolella, on niissä muistettava vapaa-ajankohteiden merkitys ympäristölle. Kävijämäärät lisääntyvät liikuntaviraston ulkoilualueilla vuosittain ja tämän vuoksi ajanmukaiset vesihuoltojärjestelmät ovat luonnon kannalta tärkeitä. Vaikka nämä alueet ja niillä olevat kiinteistöt kuuluvat usein hajavesiasetuksen määräysten piiriin, on kokonaisuuden kannalta mielekästä ulottaa vesihuollon palvelut sinne, mihin ne kustannustehokkaasti suinkin voidaan tehdä.



23.10.2013

Kj/4

Vesihuollon kehittämissuunnitelma linjaa, miten vesihuoltoa Helsingissä kehitetään seuraavan kymmenen vuoden aikana. Kehittämissuunnitelma ei ole sitova oikeusvaikutteinen asiakirja, vaan tavoitteellinen suunnitelma, jossa esitetään kaupungin vesihuollon kehittämisen periaatteet, suuntaviivat ja palveluiden toimittamisen laajuus.

Liikuntavirasto toteaa, että kehittämissuunnitelma on laadittu ansiokkaasti pysyvän ja suunnitteilla olevan asutuksen osalta. Suunnitelmaan tulisi kuitenkin lisätä haja-asutusalueiden ja niiden asemakaavoitettujen VU, LV ja VV -alueiden, joilta puuttuu tontit, ulkopuolelle jäävien kiinteistöjen vesihuollon järjestäminen niin, että niiden kustantaminen ei jäisi yksinomaan hallinnasta vastaavan hallintokunnan tehtäväksi.

Esittelijä

liikuntajohtaja
Anssi Rauramo

Lisätiedot

Asko Rahikainen, hankesuunnittelija, puhelin: 310 87785

Kaupunkisuunnittelulautakunta 26.03.2013 § 94

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Kunnalla on vesihuoltolain mukaan velvollisuus laatia ja pitää ajan tasalla vesihuollon kehittämissuunnitelma yhteistyössä alueensa vesihuoltolaitosten kanssa.

Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää vesihuollon kehittämissuunnitelman valmistumista hyvänä, sillä kaupungin kasvun normaalina, mutta välttämättömänä edellytyksenä on se, että uusien alueiden asukkaille ja yrityksille turvataan tarvittavat vesihuoltopalvelut. Vesihuollon kehittämissuunnitelman päivittäminen varmistaa, että kaupungin runsaat kaavoitus- ja rakentamiskohteet ja -aikataulut seuraavilta kymmeneltä vuodelta siirtyvät vesihuoltolaitosten toimintasuunnitelmiin.

Östersundomin vesihuoltojärjestelyt tarkentuvat aikanaan, kun alueen yleispiirteisen maankäytön suunnittelun lähtökohdat vakiintuvat, ja yleis- ja asemakaavoitus etenevät.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvnro

F102012566



23.10.2013

Kj/4

Hyvin tärkeätä olisi kuitenkin jo nyt selvittää, mitä vaatimuksia suuri väestönkasvu asettaa erityisesti Viikinmäen jätevedenpuhdistamon kapasiteetin riittävyydelle.

Vesihuollon kehittämissuunnitelmassa rannikko- ja saaristoalueille esitetyt selvitykset olisi tarpeellista toteuttaa. Järjestetty vesihuolto olisi tarpeellista myös näillä alueilla laadukkaiden toimintojen turvaamiseksi ja meriympäristön suojelemiseksi.

Vesihuoltolain mukaan kunta hyväksyy vesihuoltolaitoksille toiminta-alueet. Vesihuollon kehittämissuunnitelman yhteydessä laadittiin myös seuraavaa toiminta-aluepäätöstä varten luonnoskartta. Vuoden 2014 kartta osoittaa, että suurin osa uusista rakentamisalueista on jo nykyisin Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän HSY:n toiminta-alueen sisällä.

Esittelijä

vs. yleiskaavapäällikkö
Marja Piimies

Lisätiedot

Eija Kivilaakso, toimistopäällikkö, puhelin: 310 37247
eija.kivilaakso(a)hel.fi
Jouni Kilpinen, diplomi-insinööri, puhelin: 310 37251
jouni.kilpinen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 19.03.2013 § 103

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelmaluonnoksesta ja vesihuoltolaitoksen toiminta-alueuonnoksesta seuraavan lausunnon.

Ympäristölautakunta toteaa, että kehittämissuunnitelmassa on kattavasti esitetty keskeiset tulevat asuntorakentamiskohteet. Vesihuolto näillä alueilla toteutuu rakentamisaikataulujen mukaan normaalisti, eivätkä isot rakentamiskohteet ole vesihuollon kannalta ongelma-alueita. Östersundomin kohdalla tarvitaan vielä lisäselvityksiä, koska alueen kaavoitus on kesken. Östersundomin tilanne tulee tarkemmin esille kehittämissuunnitelman päivitysvaiheessa neljän vuoden kuluttua.



Vesihuollon kannalta ongelmallisemmat alueet Helsingissä ovat suuren virkistyskäyttöpaineen alla olevat saaret ja ranta-alueet, joilla on vähän vakituista asutusta. Kaupungin tavoitteena on kehittää näiden alueiden virkistyskäyttöpalveluja, jotka olisivat kaikkien kaupunkilaisten saatavilla. Alueiden kehittäminen edellyttää usein keskitettyä vesihuoltoa, jotta hyvälaatuista talousvettä olisi riittävästi käytössä ja jätevesien käsittely olisi korkeatasoista ympäristönsuojelu ja terveydensuojelu huomioiden.

Vesihuollon kehittämissuunnitelmassa on nimetty ympäristökeskuksen tunnistamat ympäristönsuojelun kannalta tärkeät vesihuollon kehittämisen kohteet: Kallahdenniemi, Vartiosaari, Vasikkasaari, Villinki, Iso liluoto ja Maratontie. Näistä alueista verkostojen rakentamista vuoteen 2016 mennessä esitetään Vasikkasaareen ja Maratontielle. Kallahdenniemi, Villinki, Vartiosaari ja Iso liluoto on nimetty selvitysalueiksi, joiden vesihuolto ratkaistaan myöhemmin.

Ympäristölautakunta toteaa, että Vartiosaaren ja Itäisen saariston asemakaavojen laadinta on kesken, joten alueet voivat toistaiseksi olla vielä selvitysalueita. Sen sijaan Kallahdenniemen asemakaava on vahvistettu. Kallahdenniemi kuuluu tärkeään III-luokan pohjavesialueeseen ja sen ympäristön vesialue on Natura-aluetta. Lisäksi niemellä on useita suojelukohteita. Ehdotuksessa uusiksi Helsingin kaupungin ympäristönsuojelumääräyksiksi, alue on nimetty tehostetun jätevesien käsittelyn alueeksi.

Ympäristölautakunta esittää edellä mainituista syistä johtuen, että Kallahdenniemen vakituksessa asuinkäytössä oleva pientaloalue liitetään HSY- vesihuollon toiminta-alueeseen vuoteen 2016 mennessä ja alueelle rakennetaan jätevesiviemäri.

Kyseinen alue oli jo vuoden 2004 kehittämissuunnitelman toimenpideohjelmassa kohde, joka tuli liittää vesihuoltolaitoksen toiminta-alueeseen alustavan toteutusaikataulun mukaan viimeistään vuonna 2007. Alueelle on tehty jo vesihuoltoselvitys vuonna 2001. Ns. hajajätevesiasetuksen mukaan kiinteistöjen jätevesien käsittelyn tulee täyttää asetuksen vaatimukset vuoteen 2016 mennessä, joten Kallahdenniemen asukkaiden tulee tietää viemäröinnistä ja liittymismahdollisuudesta hyvissä ajoin, ennenkuin kiinteistöt investoivat omiin kiinteistökohtaisiin järjestelmiinsä.

HSY varautuu monin tavoin toimintavarmuuden kehittämiseen ja muun muassa tulviin ja ilmastomuutokseen varaudutaan. Vesihuollon toiminnan kannalta keskeiset riskit on tunnistettu. Ympäristönsuojelun kannalta yksi keskeinen riski on sekaviemäröintiverkoston ja pumppaamojen ylivuodot. Ympäristölautakunta toteaa, että



23.10.2013

Kj/4

sekaviemäröntiverkoston saneeraukseen tulee kiinnittää enemmän huomiota ja saneerausten lisäämiseen tulee varautua HSY:n investointistrategiassa ja investointiohjelmassa nykyistä paremmin. Kehittämissuunnitelmassa esitetyn investointiohjelman hankelistassa vuosille 2013-2022 ei esitetty yhtään sekaviemäröntiverkostoa koskevaa saneerauskohdetta.

Ympäristökeskus puoltaa esitetyn toiminta-alueen hyväksymistä vuodelle 2014 sekä toiminta-alueen hyväksymistä vuosille 2015-2022 sillä muutoksella, että Kallahdenniemi (vesiosuuskunnan alue) liitetään toiminta-alueeseen vuoteen 2016 mennessä.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Pertti Forss

Lisätiedot

Paula Nurmi, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 32005
paula.nurmi(a)hel.fi



23.10.2013

Kaj/5

§ 371

Taka-Töölön tontin 484/4 osan asemakaavan muuttaminen (nro 12193, Taivallahden kasarmin alueen itäosa)

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 14. kaupunginosan (Taka-Töölö) korttelin nro 484 tontin nro 4 osan asemakaavan muutosehdotuksen 16.4.2013 päivätyn ja 24.9.2013 muutetun piirustuksen nro 12193 mukaisena ja asemakaavaselistuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12193 kartta, päivätty 16.4.2013, muutettu 24.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12193 selostus, päivätty 16.4.2013, muutettu 24.9.2013, päivitetty Kslk:n 24.9.2013 päätöksen mukaiseksi
- 3 Tehdyt muutokset
- 4 Vuorovaikutusraportti 16.4.2013, täydennetty 24.9.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5

Museovirasto,
kulttuuriympäristön suojelu
Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Helen Sähköverkko Oy

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneenä hyväksyä 14. kaupunginosan (Taka-Töölö) korttelin nro 484 tontin nro 4 osan asemakaavan muutosehdotuksen 16.4.2013 päivätyn ja 24.9.2013 muutetun piirustuksen nro 12193 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Tiivistelmä

Asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa Taivallahden kasarmien (ent. Autokomppania) muuttamisen palvelutoimintojen käyttöön, asumiseen, palveluasuntolakäyttöön ja liiketiloiksi, josta päivittäistavarakaupan myymäläkäyttöön (enintään 2 000 k-m²). Autokomppanian kasarmi on arkkitehti Martta Martikaisen, myöhemmin Ypyä, päätyö puolustusministeriön rakennustoimistossa ja se on merkitty sekä valtakunnallisesti merkittävien rakennettujen kulttuuriympäristöjen luetteloon (RKY 2009) että kansainväliseen modernin arkkitehtuurin merkkiteoksia käsittävään (Docomomo) luetteloon. Rakennukset suojellaan. Asemakaavan toteuttamisesta ei aiheudu kaupungille kustannuksia.

Rakennusoikeus tontin 484/4 osalla on yhteensä 10 550 k-m². Rakennusoikeus on osoitettu niin, että se vastaa toteutunutta tilannetta.

Esittelijä

Tontti 484/4 sijaitsee Taka-Töölössä Mechelininkadun ja Pohjoisen Hesperiankadun kulmassa Taivallahden rannalla hyvien virkistysmahdollisuuksien äärellä.

Tontin omistaa Senaatti-kiinteistöt.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty Senaatti-kiinteistöjen aloitteesta. Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti. Osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta esitettiin yksi mielipide.

Helsingin Yleiskaava 2002:ssa alue on kerrostalovaltaista aluetta. Taivallahden kasarmien alueella on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävän alueen lisämerkintä. Nyt laadittu asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.



Voimassa olevan asemakaavan nro 3268 mukaan tontti on yleisten rakennusten korttelialuetta. Yleisten rakennusten tontille ei ole määritelty rakennusoikeutta.

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä Museoviraston, kaupunginmuseon ja rakennusvalvontaviraston kanssa. Tontin länsiosan asemakaavaehdotus (nro 11700) on ollut nähtävillä vuonna 2009 mutta sitä ei saatettu valtuuston hyväksyttäväksi. Tuolloin tontille oli suunniteltu asuinrakennus, jonka kansainvälisen arkkitehtuurikilpailun voitti Steven Holl yhdessä Vesa Honkosen kanssa.

Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen on asemakaavaosastolle saapunut kirjeitse yksi mielipide. Osallistumis- ja arviointisuunnitelmaa koskevassa mielipiteessä Töölö- Seura Sällskapet Tölö ry 18.4.2005 ilmoitti, että se pitää hyvänä alueen kaavoittamista, suojeluhenkistä suunnittelua ja nykyisen kaikkea kunnostusta vailla olevan tilanteen korjaamista. Lisäksi on esitetty suullisia mielipiteitä.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Asemakaavan muutosehdotus oli julkisesti nähtävillä 26.4.–27.5.2013. Ehdotuksesta tehtiin yksi muistutus.

Ehdotuksesta saatiin Helsingin Energia -liikelaitoksen ja Helen Sähköverkko Oy:n, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän (HSY) vesihuollon, kiinteistölautakunnan, rakennusvalvontaviraston, yleisten töiden lautakunnan, pelastuslautakunnan ja ympäristölautakunnan sekä Museoviraston ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen (ELY-keskus) lausunnot.

Lausunnoissa esitettiin, että korjattaisiin muuntamoa käsittelevää tekstiä selostuksessa, laajennettaisiin pilaantuneita maita koskeva määräys koskemaan myös rakennusten rakenteita, huomioitaisiin rakennusten käyttötavan muuttuessa, että kiinteistöjen poistumis-, pelastustie- sekä palotekniset järjestelyt ovat riittävät uuteen käyttötapaan nähden, tehtäisiin yleissuunnitelma mainoslaitteiden sijoittamisesta ja merkittäisiin parvia koskeva lisärakentamismahdollisuus lisäkerrosalaksi.

Uudenmaan ELY-keskus katsoo, että asemakaavan muutosehdotus huomioi kattavin suojelumääräyksin riittävästi valtakunnallisesti merkittävään kulttuuriympäristöön kuuluvien rakennusten eksteriöörin ja interiöörin sekä ympäristön suojelutavoitteet. Melun osalta kaavamääräykset ovat riittävät.

Museoviraston näkemyksen mukaan asemakaavan muutosehdotus täyttää kohteen rakennuksille ja pihatiloille annetut suojelutavoitteet.



Suojelumääräykset ovat perusteelliset, oikein kohdennetut ja myös sisätilojen osalta riittävät.

Muissa lausunnoissa ei ollut huomautettavaa.

Muistutus kohdistui alueen käyttötarkoitukseen, jota pidettiin alueen luonteeseen nähden liian rajoittavana ja että kaavaa muutettaisiin siten, että käyttötarkoitus olisi enemmän julkista ja yhteisöä palvelevaa käyttöä.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 24.9.2013 muuttaa asemakaavan muutosehdotusta lausuntojen ja muistutuksen johdosta. Muutokset ilmenevät esityslistan liitteestä 3. Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Kaavamuutos korottaa tontin arvoa merkittävästi, joten tontinomistajien kanssa on käyty kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut. Kaupunginhallitus on hyväksynyt ehdollisena allekirjoitetun maankäyttösopimuksen 5.8.2013. Maankäyttösopimus sisältyy esityslistan oheismateriaaliin.

Päätösehdotus on lautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12193 kartta, päivätty 16.4.2013, muutettu 24.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12193 selostus, päivätty 16.4.2013, muutettu 24.9.2013, päivitetty Kslk:n 24.9.2013 päätöksen mukaiseksi
- 3 Tehdyt muutokset
- 4 Vuorovaikutusraportti 16.4.2013, täydennetty 24.9.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Oheismateriaali

- 1 Ilmakuva
- 2 Maankäyttösopimus

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan,

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

Kaj/5

rakennusjärjestyksen
hyväksyminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4
Liite 5

Museovirasto,
kulttuuriympäristön suojelu
Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristölautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Kaupunkisuunnitteluvirasto
Helsingin Energia -liikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.10.2013 § 1056

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä 14. kaupunginosan (Taka-Töölö) korttelin nro 484 tontin nro 4 osan asemakaavan muutosehdotuksen 16.4.2013 päivätyn ja 24.9.2013 muutetun asemakaavapiirustuksen nro 12193 mukaisena ja selostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Ritva Viljanen

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

Kaj/5

tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 24.09.2013 § 296

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Ksv 0837_2, Pohjoinen Hesperiankatu 35, karttaruutu G3/R3

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti lähettää 16.4.2013 päivätyn ja 24.9.2013 muutetun 14. kaupunginosan (Taka-Töölö) korttelin 484 osaa tontista 4 koskevan asemakaavan muutosehdotuksen nro 12193 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä, ja esittää etteivät tehty muistutus ja annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Lautakunta päätti todeta, että asemakaavan muutosehdotusta on muutettu, kuten liitteestä 4 ja kaavaselostuksesta yksityiskohtaisesti ilmenee.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, ettei kaavan muutosehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.

Lisäksi lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksestä ja vuorovaikutusraportista ilmenevät vastaukset kaupungin perusteltuna kannanottona tehtyyn muistutukseen.

16.04.2013 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Janne Prokkola, arkkitehti, puhelin: 310 37233

janne.prokkola(a)hel.fi

Mika Kaalikoski, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37433

mika.kaalikoski(a)hel.fi

Leena Makkonen, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37262

leena.makkonen(a)hel.fi

Matti Neuvonen, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37311

matti.neuvonen(a)hel.fi

Peik Salonen, insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37248

peik.salonen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 27.06.2013 § 358

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Kiinteistökartta G3 R3, Pohjoinen Hesperiankatu 35

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvnro

F102012566



Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle 14. kaupunginosan (Taka-Töölö) korttelin 484 tontin 4 osaa koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12193 (jäljempänä kaavamuutos) seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että Taivallahden kasarmien tontin 14484/4 kaavoitustyö on käynnistetty tontin omistajan Suomen Valtio / Senaatti-kiinteistöjen aloitteesta.

Kaavamuutoksen tavoitteena on mahdollistaa puolustusvoimien käytössä olleiden kasarmien muuttaminen palvelutoimintojen käyttöön, asumiseen, vanhusten asuntolakäyttöön ja myymäläkäyttöön. Alueen rakennukset suojellaan. Uusille tonteille 14484/39 ja 40 (PA/s) on merkitty palvelu- ja asuinkerrosalaa toteutuneen tilanteen mukaisesti yhteensä 10 550 k-m². Autohalliin tulee sijoittaa päivittäistavarakaupan myymälätiloja yhteensä enintään 2 000 k-m².

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse kaavamuutosehdotuksen johdosta.

Kiinteistölautakunta ilmoittaa, että se on aiemmin 15.4.2009 antanut lausunnon Taivallahden kasarmin länsiosaa ja viereisiä asuntontteja koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta nro 11700.

Kaavamuutos korottaa tontin 14484/4 osan arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontin omistajan kanssa.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontin omistajan kanssa on tehty sopimus.

Esittelijä

osastopäällikkö
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Esko Patrikainen, apulaisosastopäällikkö, puhelin: 310 36471
esko.patrikainen(a)hel.fi
Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 18.06.2013 § 77

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa asiasta seuraavan lausunnon:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Rakennusten käyttötavan muuttuessa tulee huomioida, että kiinteistöjen poistumis-, pelastustie- sekä palotekniset järjestelyt ovat riittävät uuteen käyttötapaan nähden.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Pulmu Waitinen, palotarkastaja, puhelin
pulmu.waitinen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 11.06.2013 § 186

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon.

Liikenteen melu- ja ilmanlaatuhaitat

Mechelininkadun liikenne tuottaa alueella melu- ja ilmanlaatuhaittoja. Kaavamääräysten mukaan asuinhuoneiden sijoittaminen kadun varrelle on kielletty, mikä lieventää liikenteen haittoja. Meluselvityksen mukaan sisäpihalle muodostuu melukatveeseen jääviä suojaisempia oleskelualueita.

Mechelininkadun varren rakennukseen on suunniteltu sijoitettavaksi joko asuntoja tai vanhusten palveluasuntoja. Rakennusten sisäilmaotto on määrätty järjestettäväksi kadun liikennemääräennustetta vastaavan minimisuositusetaisyyden päästä. Pienimuotoisessa täydennysrakentamisessa ratkaisua voidaan pitää hyväksyttävänä tuloilman laadun turvaamiseksi. Tuloilman hiukkassuodatukseen tulee tällaisissa kohteissa kuitenkin kiinnittää erityistä huomiota. Viimeaikaiset koulu- ja asuinhuoneistossa tehdyt tutkimukset antavat alustavasti viitteitä siitä, että tavanomaista paremmalla ilmansuodatuksella voidaan pienentää sisäilman pienhiukkaspitoisuuksia, jos rakennuksen ulkovaipan vuodot voidaan hallita.

Maaperän ja rakennusten kunnostustarve

Kasarmialueella on ollut monia maaperää pilaavia toimintoja, kuten korjaamo, polttonesteen jakelupiste ja erilaisia huolto- ja varastohalleja. Tutkimuksissa on todettu kohonneita raskasmetalli- ja öljypitoisuuksia.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Maaperää on kunnostettu vuosina 2004-2005 ympäristövalvontapäällikön 19.11.2004 antamalla päätöksellä. Kunnostuksesta ympäristökeskukselle 23.2.2005 toimitettu loppuraportti on hyväksytty. Mikäli myöhemmissä kiinteistöllä tehdyissä tai tehtävissä selvityksissä ilmenee lisäkunnostustarpeita, tulee ne kaavamääräyksen mukaisesti toteuttaa viimeistään peruskorjauksen yhteydessä.

Vanhojen teollisessa käytössä olleiden rakennusten muuttaminen asumiseen edellyttää myös rakenteiden ja rakennusten alla olevan maaperän mahdollisen pilaantuneisuuden selvittämistä ja arviointia. Haitta-aineet ja/tai mikrobivauriot tai -riskit vanhoissa rakenteissa voivat edellyttää kunnostustoimia, kun rakennus peruskorjataan asuinkäyttöön.

Asemakaavaehdotuksessa rakennukset on merkitty sr-1- tai sr-2-merkinnällä kaupunkikuvallisesti, rakennustaiteellisesti ja historiallisesti arvokkaiksi kohteiksi. Kaavamääräysten mukaan ”rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa eikä siinä, suojeltavat sisätilat mukaan lukien, saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisärakentamistöitä, jotka heikentävät sen rakennustaiteellisia, historiallisia tai kaupunkikuvallisia arvoja tai muuttavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähtökohtana tulee olla rakennuksen alkuperäisten rakenteiden, julkisivujen, autohallin vesikaton, ikkunoiden, ovien, parvekkeiden, bensiiniaseman katoksen sekä suojeltavien sisätilojen säilyttäminen yksityiskohtineen, materiaaleineen ja väreineen. Mikäli alkuperäisiä rakennusosia joudutaan pakottavista syistä uusimaan, se tulee tehdä alkuperäistoteutuksen mukaisesti.” Ympäristölautakunnan mielestä asemakaavamääräyksiä on tarpeen täydentää siten, että niissä mahdollisten terveystaittojen ehkäisemiseksi myös veloitetaan kunnostamaan pilaantuneet rakenteet.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 11.06.2013 § 270

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

Asemakaavan muutos mahdollistaa rakennustaiteellisesti, historiallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokkaiden kasarmirakennusten suojelun ja muuttamisen pihoineen asuin- ja liikekäyttöön. Muutos koskee tonttia, eikä siitä aiheudu kustannuksia yleisille alueille.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Anu Kiiskinen, aluesuunnittelija, eteläinen suurpiiri, puhelin: 310 38419
anu.kiiskinen(a)hel.fi

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
marko.jylhanlehto(a)hel.fi



23.10.2013

Kaj/6

§ 372

Oulunkylän tontin 28026/2 ja puistoalueen asemakaavan muuttaminen (nro 12201, Jokiniementie 11)

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin nro 28026 tontin nro 2 sekä puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen 28.5.2013 päivätyn piirustuksen nro 12201 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12201 kartta, päivätty 28.5.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12201 selostus, päivätty 28.5.2013, täydennetty 3.10.2013
- 3 Havainnekuva, 28.5.2013
- 4 Vuorovaikutusraportti 28.5.2013, täydennetty 3.10.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Liite 1
Liite 2
Liite 4
Liite 5

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy

Päätösehdotus

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin nro 28026 tontin nro 2 sekä puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen 28.5.2013 päivätyn piirustuksen nro 12201 mukaisena ja asemakaavaselistuksesta ilmenevin perustein.

Tiivistelmä

Asemakaavan muutosehdotuksen tarkoituksena on muuttaa tontin käyttötarkoitus vastaamaan nykytilannetta. Se muuttuu asuintontista sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten sekä asuinrakentamisen korttelialueeksi. Puistoalue merkitään jalankululle ja polkupyöräilylle varatuksi kaduksi, Aidaspoluksi, jonka länsipäässä tontille ajo on sallittu. Tonttitehokkuutta nostetaan arvosta $e = 0,4$ arvoon $e = 0,5$. Tontin kerrosala kasvaa 139 k-m² mahdollistaen sillä jo sijaitsevan hoivakodin laajentamisen.

Kaavamuutoksesta ei aiheudu kaupungille kustannuksia.

Esittelijä

Helsingin Yleiskaava 2002:ssa alue on pientalovaltaista aluetta, joka on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävää aluetta. Nyt laadittu asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Alueella voimassa olevan asemakaavan nro 3313 mukaan tontti on asuinrakennusten korttelialuetta ja tontille saa rakentaa enintään kaksi asuntoa yhteen rakennukseen.

Tontti sijaitsee osoitteessa Jokiniementie 11 ja se on yksityisomistuksessa. Kaupunki omistaa puistoalueen.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty Asunto Oy Jokiniementie 11:n hakemuksen johdosta.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti. Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä rakennusvalvontaviraston ja rakennusviraston kanssa.

Asemakaavan muutosluonnoksesta on saatu kirjeitse neljä mielipidettä. Lisäksi esitettiin suullisia mielipiteitä. Mielipiteet kohdistuivat puiston muuttamiseen kävelylle ja polkupyöräilylle varatuksi kaduksi, liikenteen lisääntymiseen, liikkujien turvallisuuteen ja tehokkuuden nostoon.



Mielipiteet ja niiden vastineet ilmenevät tarkemmin liitteenä olevasta vuorovaikutusraportista.

Asemakaavan muutosehdotus oli julkisesti nähtävillä 2.8.–2.9.2013. Ehdotuksesta ei tehty muistutuksia.

Asemakaavan muutosehdotuksesta saatiin kiinteistöviraston, yleisten töiden lautakunnan, ympäristökeskuksen, pelastuslautakunnan, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän (HSY) vesihuollon, Helsingin Energia -liikelaitoksen ja Helen Sähköverkko Oy:n lausunnot. Lausunnoissa ei ollut huomautettavaa.

Kaavaselostusta on täydennetty vastaamaan nykyistä päätöksentekotilannetta. Selostukseen on lisätty tieto Uudenmaan 2. vaihemaakuntakaavasta.

Asemakaavan muutosehdotusta ei ole muutettu julkisen nähtävillä olon jälkeen.

Kaavamutoksesta ei koidu tontin omistajalle kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen edellyttämää merkittävää hyötyä, joten maapoliittisia neuvotteluja ei ole tarpeen käydä.

Päätösehdotus on kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12201 kartta, päivätty 28.5.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12201 selostus, päivätty 28.5.2013, täydennetty 3.10.2013
- 3 Havainnekuva, 28.5.2013
- 4 Vuorovaikutusraportti 28.5.2013, täydennetty 3.10.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Liite 1

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

Kaj/6

Liite 2
Liite 4
Liite 5

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristökeskus
Kaupunkisuunnitteluvirasto
Helsingin Energia -liikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 14.10.2013 § 1075

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin nro 28026 tontin nro 2 sekä puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen 28.5.2013 päivätyn piirustuksen nro 12201 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 03.09.2013 § 96

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin 28026 tontin 2 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12201 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että sillä ei ole huomautettavaa pelastustoimen osalta koskien 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin 28026 tontin 2 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12201.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Esko Rantanen, johtava palotarkastaja, puhelin: 310 31232
esko.rantanen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 13.08.2013 § 308

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavan muutosehdotuksessa 28. kaupunginosassa (Oulunkylä) sijaitsevan korttelin 28026 tontin 2 käyttötarkoitus muuttuu asuinrakennusten tontista sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten sekä asuinrakennusten korttelialueeksi. Tontin pohjoispuolella sijaitseva puistoalue muuttuu jalankululle ja pyöräilylle varatuksi kaduksi. Kadun länsipäässä on tontille ajo sallittu.

Rakennusvirasto on ylläpitänyt puistoalueella kulkevaa reittiä osana katuverkostoa. Kadun puistomaista ilmettä ei ole tarkoitus muuttaa, eikä kaavamuutos huononna alueen viheryhteyksiä tai puistopalveluita.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Petri Arponen, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38440
petri.arponen(a)hel.fi
Anni Tirri, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335



23.10.2013

Kaj/6

anni.tirri(a)hel.fi

Kiinteistövirasto 9.7.2013

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Karttalehti H5 R4, Jokiniementie 11

Kiinteistövirasto toteaa, että asemakaavan muutosalueen tontti 28026/2 on yksityisen omistuksessa. Kaupunki omistaa puistoalueen.

Asemakaavan muutoksessa tontin 28026/2 käyttötarkoitus muuttuu asuinrakennusten tontista sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten sekä asuinrakennusten korttelialueeksi (YSA). Tontilla toimii jo tällä hetkellä hoivakoti. Tontin rakennusoikeus lisääntyy nykyisestä 139 k-m².

Tontin viereinen puistoalue muuttuu kaavamuutoksessa jalankululle ja polkupyöräilylle varatuksi kaduksi.

Kaavamuutos mahdollistaa tontin täydentämISRakentamisen ja mahdollistaa sosiaali- ja terveydenhoitopalvelujen lisäämisen alueella.

Kaavasta ei koidu tontin omistajalle kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen edellyttämää merkittävää hyötyä ja maapoliittisia neuvotteluja ei ole siten tarpeen käydä.

Kiinteistövirastolla ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksen suhteen.

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 25.06.2013 § 207

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517
eeva.pitkanen(a)hel.fi



Kaupunkisuunnittelulautakunta 28.05.2013 § 179

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Ksv 0741_17, Jokiniementie 11, karttaruutu H5

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 28.5.2013 päivätyn 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin 28026 tontin 2 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen nro 12201 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä.
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijalta Kustannukset-liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Sari Ruotsalainen, arkkitehti, puhelin: 310 37373
sari.ruotsalainen(a)hel.fi
Jaakko Heinonen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37118
jaakko.heinonen(a)hel.fi

Rakennusvirasto 1.3.2013

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt 28.1.2013 rakennusviraston mielipidettä 28. kaupunginosassa (Oulunkylä) sijaitsevan korttelin 28026 tonttia 2 ja puistoaluetta koskevasta asemakaavan muutosluonnoksesta. Tontti sijaitsee osoitteessa Jokiniementie 11 ja puistoalue sen pohjoispuolella.

Asemakaavan muutoksessa tontin käyttötarkoitus muuttuu asuinrakennusten tontista sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten sekä asuinrakennusten korttelialueeksi. Tontin

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

viereinen puistoalue muutetaan kevyen liikenteen jalankululle ja pyöräilylle varatuksi kaduksi, jolla tontille ajo sallitaan osittain. Asemakaavan muutoksen tarkoituksena on muuttaa alueen käyttötarkoitus vastaamaan nykytilannetta ja mahdollistaa tontilla sijaitsevan hoivakodin toiminnan kehittäminen.

Nykyinen puistoalue on käytännössä kokonaan jalankulkua ja pyöräilyä palveleva reittiyhteys, jolta on ajo erillisjärjestelyin kahdelle tontille. Rakennusvirasto on ylläpitänyt reittiä osana katuverkostoa. Puistoalueen muuttaminen katualueeksi ei huononna alueen viheryhteyksiä tai puistopalveluita.

Rakennusvirastolla ei ole tällä hetkellä huomautettavaa asemakaavan muutosluonnokseen.

Lisätiedot

Petri Arponen, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38440
petri.arponen(a)hel.fi
Anni Tirri, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335
anni.tirri(a)hel.fi



23.10.2013

Kaj/7

§ 373

Haagan tontin 29049/3 asemakaavan muuttaminen (nro 12184, Mäkipellontie 15)

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin nro 29049 tontin nro 3 asemakaavan muutosehdotuksen 12.2.2013 päivätyn ja 17.9.2013 muutetun piirustuksen nro 12184 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12184 kartta, päivätty 12.2.2013, muutettu 17.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12184 selostus, päivätty 12.2.2013, muutettu 17.9.2013, päivitetty Kslk:n 17.9.2013 päätöksen mukaiseksi
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 12.2.2013, täydennetty 17.9.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Liite 1
Liite 2
Liite 4
Liite 5

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy

Päätösehdotus

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin nro 29049 tontin nro 3 asemakaavan muutosehdotuksen 12.2.2013 päivätyn ja 17.9.2013 muutetun piirustuksen nro 12184 mukaisena ja asemakaavaselistuksesta ilmenevin perustein.

Tiivistelmä

Asemakaavan muutos mahdollistaa kahden enintään kolmikerroksisen asuinrakennuksen rakentamisen nykyisen tyhjillään olevan hoitolaitoksen tontille. Voimassa olevan asemakaavan mukainen tontin käyttö sosiaali- ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten tonttina on myös mahdollista. Asemakaavan toteuttamisesta ei aiheudu kaupungille kustannuksia.

Asemakaavan muutoksessa tontille on merkitty kerrosalaa 1 700 k-m² ja kaksi enintään kolmikerroksisen asuintalon rakennusala.

Esittelijä

Helsingin kaupunki omistaa tontin, joka on vuokrattu kiinteistöosaakeyhtiö Helsingin Mäkipellontie 15:lle.

Helsingin Yleiskaava 2002:ssa alue on kerrostalovaltaista aluetta. Nyt laadittu asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Voimassa olevan asemakaavan nro 6049 mukaan tontti on sosiaalista toimintaa palvelevien rakennusten korttelialuetta, jolla rakennusoikeutta on 1 200 k-m².

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty tontinhaltijan aloitteesta.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä rakennusvalvontaviraston ja kaupunginmuseon kanssa.

Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen on saatu yhdeksän mielipidettä, joista viisi koski osallistumis- ja arviointisuunnitelmaa ja neljä asemakaavan muutosluonnosta. Lisäksi on esitetty suullisia mielipiteitä. Mielipiteet kohdistuivat mm. uusien rakennusten korkeuteen ja kokoon, asuntojen lukumäärän kasvuun, asuntojen arvon oletettuun laskuun, puuston häviämiseen, valaistusolosuhteiden ja näkymien muuttumiseen, kirkon kaupunkikuvallisen aseman säilymiseen sekä liikenteen lisääntymiseen ja pysäköintiin.



Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että rakennuksia on madallettu ja kadun puoleista rakennusta on siirretty kadusta etäämmälle samaan linjaan kirkon kanssa. Tontin itäreuna on merkitty istutettavaksi alueeksi. Päätysparvekkeiden etäisyydelle on määrätty 4 metrin vähimmäisetäisyys naapurin rajasta ja autokannen rakentamismahdollisuus on poistettu. Osa puista on merkitty suojeltaviksi.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Asemakaavan muutosehdotus oli julkisesti nähtävillä 8.3.–12.4.2013. Ehdotuksesta tehtiin yksi muistutus.

Asemakaavan muutosehdotuksesta saatiin yleisten töiden lautakunnan, kiinteistöviraston, sosiaali- ja terveystieteiden lautakunnan, pelastuslautakunnan, Helen Sähköverkko Oy:n ja Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän (HSY) lausunnot.

Yleisten töiden lautakunta toteaa, ettei kaavamuutoksesta aiheudu kustannuksia rakennusvirastolle. Helsingin Energia on ilmoittanut, ettei sillä ole lausuttavaa kaavamuutosehdotuksesta. Muissa lausunnoissa ei ollut huomautettavaa kaavamuutosehdotuksesta.

Muistutuksessa mm. pidettiin uusia rakennuksia liian korkeina ympäristöön ja kirkkoon nähden sekä naapuritonttia varjostavina, toivottiin aitaamisen kieltävän määräyksen poistoa ja enimmäiskorkeusmerkintöjä ajoyhteydelle. Lisäksi pidettiin epäoikeudenmukaisena mielipiteiden huomioimista vain osittain.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 17.9.2013 muuttaa asemakaavan muutosehdotusta muistutuksen johdosta seuraavasti:

– Kaavakartasta on poistettu tontin aitaamisen estävä määräys.

Muut tehdyt muutokset

– Selostuksen liitteisiin on lisätty ote 2. vaihemaakuntakaavasta.

– Selostukseen on lisätty esteettömyyttä koskeva kappale.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Kiinteistövirasto tulee tekemään vuokralaisen nykyiseen vuokrasopimukseen asemakaavan aiheuttamat muutokset.

Päätösehdotus on lautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus



Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12184 kartta, päivätty 12.2.2013, muutettu 17.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12184 selostus, päivätty 12.2.2013, muutettu 17.9.2013, päivitetty Kslk:n 17.9.2013 päätöksen mukaiseksi
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 12.2.2013, täydennetty 17.9.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Oheismateriaali

- 1 Ilmakuva

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Liite 1
Liite 2
Liite 4
Liite 5

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Sosiaali- ja terveystoimi
Helsingin Energia -liikelaitos
Pelastuslautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 14.10.2013 § 1076

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



HEL 2011-004783 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin nro 29049 tontin nro 3 asemakaavan muutosehdotuksen 12.2.2013 päivätyn ja 17.9.2013 muutetun asemakaavapiirustuksen nro 12184 mukaisena ja selostuksesta ilmenevin perustein.

07.10.2013 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 17.09.2013 § 289

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Ksv 0740_19, Mäkipellontie 15, karttaruutu G5

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti lähettää 12.2.2013 päivätyn ja 17.9.2013 muutetun 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29049 tontin 3 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12184 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä, ja esittää etteivät tehty muistutus ja annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Lautakunta päätti muuttaa asemakaavan muutosehdotusta seuraavasti:

Muistutuksen johdosta tehty muutos

- Kaavakartasta on poistettu tontin aitaamisen estävä määräys.

Muut muutokset

- Selostuksen liitteisiin on lisätty ote 2. vaihemaakuntakaavasta.
- Selostukseen on lisätty esteettömyyttä koskeva kappale.



Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, ettei kaavan muutosehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.

Lisäksi lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksestä ja vuorovaikutusraportista ilmenevän vastauksen kaupungin perusteltuna kannanottona tehtyyn muistutukseen.

12.02.2013 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Sari Ruotsalainen, arkkitehti, puhelin: 310 37373
sari.ruotsalainen(a)hel.fi
Olga Bernitz, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37280
olga.bernitz(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 21.05.2013 § 64

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Päätös

Lautakunta päätti todeta, että sillä ei ole huomautettavaa pelastustoimen osalta koskien Haagan (29.ko) asemakaavan muutoksesta nro 12184, korttelin 29049 tontti 3, Mäkipellontie 15.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91§.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Esko Rantanen, johtava palotarkastaja, puhelin: 310 31232
esko.rantanen(a)hel.fi

Kiinteistövirasto 24.4.2013

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Karttalehti G5 P3, Mäkipellontie 15

Kiinteistövirasto toteaa, että asemakaavan muutosalueen tontti on kaupungin omistuksessa. Tontti on vuokrattu Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Mäkipellontie 15:lle toimi- ja kuntoutustaloa varten ajaksi 1.8.1969 -31.12.2030.



23.10.2013

Asemakaavan muutoksessa tontin käyttötarkoitus muuttuu sosiaalista toimintaa palvelevien rakennusten korttelialueesta (YS) asuinrakennusten sekä sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten korttelialueeksi (AYS). Tontin nykyinen rakennusoikeus 1 200 k-m² kasvaa muutoksessa 1 700 k-m²:iin.

Kiinteistövirasto tulee tekemään vuokralaisen nykyiseen vuokrasopimukseen asemakaavan muutoksen aiheuttamat muutokset.

Kiinteistövirasto puoltaa tontin täydennysrakentamista, eikä sillä ole huomautettavaa asemakaavan muutoksen suhteen.

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Sosiaali- ja terveysvirasto 22.04.2013

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt sosiaali- ja terveysviraston lausuntoa Haagan (29 ko) asemakaavan muutoksesta nro 12184, korttelin 29049 tontti 3, Mäkipellontie 5. Asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa kahden kolmikerroksisen asuinrakennuksen rakentamisen nykyisen tyhjillään olevan hoitolaitoksen tontille. Asemakaavan mukainen tontin käyttö sosiaali- ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten tonttina on myös mahdollista. Asemakaavan muutoksen tavoitteena on lisätä asuntoja hyvien palvelujen ja liikenneyhteyksien läheisyydessä ja ohjata kaavamääräyksen uutta rakentamista haagalaiseen ympäristön ja suojellun kirkon viereen sopivaksi. Kaavan toteuttaminen lisää esteettömien asuntojen määrää alueella, jossa hissillisten asuntojen tarve on suuri. Lausunnon määräaika on 29.4.2013 mennessä.

Kaavamuutos toteuttaa sosiaali- ja terveysviraston tavoitteita alueella. Sosiaali- ja terveysvirastolla ei ole huomautettavaa kaavamuutosehdotukseen.

Lisätiedot

Pirjo Sipiläinen, arkkitehti, puhelin: 310 42256
pirjo.sipilainen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 16.04.2013 § 165

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Päätös

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä. Asemakaavan muutosehdotuksesta ei aiheudu kustannuksia rakennusvirastolle.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857
jere.saarikko(a)hel.fi
Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
marko.jylhanlehto(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 9.1.2013

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt kaupunginmuseon lausuntoa otsikon asiasta. Kaupunginmuseo lausuu pyydettyä seuraavaa.

Mäkipellontie 15 tontilla on vuonna 1970 rakennettu pääosin kaksikerroksinen terveydenhoidon erityislaitos, joka on tyhjiällä. Tonttia ympäröivät asemakaavassa suojeltu kirkko, kaksi- ja kolmikerroksiset rivitalot sekä Mäkipellontien toisella puolella Haagan Helander-koti, enimmillään kolmikerroksinen vanhusten asuintalo.

Tontille suunnitellaan kahta uutta asuinkerrostaloa nykyisen rakennuksen paikalle. Uudet rakennukset ovat pääosin kolmikerroksisia.

Kaupunginmuseon näkemyksen mukaan tontilla sijaitsevaan vuonna 1970 rakennettuun laitoserakennukseen ei liity suojelutavoitteita. Suojellun kirkkorakennuksen läheisyyteen, sen takana sijaitsevalla tontilla, esitetyt uudisrakennukset, eivät kaupunginmuseon näkemyksen mukaan merkittäväällä tavalla muuta suojellun kirkkorakennuksen kaupunkikuvallista asemaa.

Kaupunginmuseolla ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksesta.

Lisätiedot

Sari Saresto, tutkija, puhelin: +358 9 310 36483
sari.saresto(a)hel.fi

Helsingin Energia -liikelaitos 14.12.2012

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

Helsingin Energian lausunto on liitteessä 1.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Rakennusvirasto 13.12.2012

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Yleistä

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt rakennusviraston mielipidettä Haagassa osoitteessa Mäkipellontie 15 sijaitsevan tontin asemakaavan muutosluonnoksesta 14.12.2012 mennessä.

Asemakaavan muutoksessa nykyinen sosiaalista toimintaa palvelevien rakennusten korttelialue (Ys) muutetaan asuinrakennusten sekä sosiaalitoimintaa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten korttelialueeksi (AYS).

Asemakaavan muutos mahdollistaa kahden uuden kolmikerroksisen asuinkerrostalon rakentamisen nykyisen tyhjillään olevan pääosin kaksikerroksisen terveydenhoidon erityislaitoksen tilalle. Nykyisen asemakaavan mukainen tontin käyttö sosiaali- ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten tonttina on myös mahdollista.

Lausunto

Katualueen ja suunnitellun rakennuksen parvekkeiden väliin on varattu niukasti tilaa puuriville. Rakennusvirasto käyttää hallinnoimillaan alueilla vähimmäisetäisyyksinä julkisivusta pienille puille 4 metriä ja isoille puille 6 metriä. Mikäli rakennuksen ja katualueen väliin istutetaan puita, niille tulee varata riittävästi kasvutilaa myös maan alla. Katualueen puolelle kasvavat juuret saattavat vahingoittaa katualueella tehtävistä kaivutöistä. Oksat ja juuret eivät saa aiheuttaa haittaa kadun rakenteille tai kadulla liikkujille. Puulajina on syytä käyttää pieneen tilaan sopivia puita. Rakennusvirasto ehdottaa puurivimerkinnän vaihtamista istutettavaksi alueen osaksi.

Rakennusvirastolla ei ole edellä esitetyn lisäksi muuta huomauttamista asemakaavan muutosluonnoksesta.

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857
jere.saarikko(a)hel.fi

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
marko.jylhanlehto(a)hel.fi



23.10.2013

-/8

§ 374

Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kuusi aloitteet

HEL 2013-013602, 2013-013603, 2013-013604, 2013-013607, 2013-013605, 2013-013606

Päätös

1. Valtuutettu Pia Pakarisen ym. aloite yhden luukun palvelujen kehittämisestä yrittäjiä varten
2. Valtuutettu Paavo Arhinmäen ym. aloite yleisen wc:n saamisesta Dallapénpuistoon
3. Valtuutettu Paavo Arhinmäen ym. aloite alamäkiradan rakentamisesta Kivikon liikuntapuistoon
4. Valtuutettu Tuomo Valokaisen ym. aloite vuokrankorotusaaltoon puuttumisesta
5. Valtuutettu Helena Kantolan ym. aloite Kumpulan vanhan leipomorakennuksen kunnostamisesta
6. Valtuutettu Tuomo Valokaisen ym. aloite lääkelaskukurssien järjestämisestä kaupunginsairaaloihin ym. hoitoalan laitoksiin

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.



23.10.2013

Pj/1

§ 367

Namnupprop, laglighet och beslutförhet

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade konstatera att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.

Behandling

Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde har anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan har kallats i deras ställe.

Laglighet och beslutförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. Enligt namnuppropet är minst två tredjedelar av ledamöterna närvarande. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutfört.

Bilagor

1 Läsnaololista



23.10.2013

Pj/2

§ 368

Val av protokolljusterare

Beslut

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Emma Kari och Sami Muttilainen till protokolljusterare med ledamöterna Päivi Lipponen och Jarmo Nieminen som ersättare.

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



23.10.2013

Kj/3

§ 369

Lån till ett bolag som Pallo-Pojat Juniorit ry bildar

HEL 2013-008505 T 02 05 03 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bevilja Pallo-Pojat Juniorit ry, för ett bolag som föreningen bildar, ett lån på 200 000 euro ur fonden för idrotts- och friluftsanläggningar för finansiering av projektet för en bollplan på Ärholmen på följande villkor:

Löptid: Lånet ska återbetalas i jämnstora poster inom fem år så att löptiden går ut 31.5.2018.

Ränta: Räntan på lånet motsvarar grundräntan.

Säkerhet för lånet: Låntagaren överlåter som säkerhet pantsedlar som är intecknade i bollplansfastigheten och som åtnjuter förmånsrätt motsvarande 90 % av det av fastighetskontoret fastställda anskaffningsvärdet. Låntagaren kan också ställa någon annan säkerhet som godkänns av ekonomi- och planeringscentralen.

Dessutom gäller de allmänna låne- och pantsättningsvillkor som stadsstyrelsen fattade beslut om 10.12.2001.

Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Belle Selene Xia understödd av ledamoten Helena Kantola under diskussionen hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att i fortsättningen bevilja lån så att lånevillkoren är exaktare än nuförtiden och att pengarna riktas rätt i enlighet med målsättningen.

Redogörelsen befanns vara riktig.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Belle Selene Xias förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

1 omröstningen



23.10.2013

Kj/3

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att i fortsättningen bevilja lån så att lånevillkoren är exaktare än nuförtiden och att pengarna riktas rätt i enlighet med målsättningen.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 2

Helena Kantola, Belle Selene Xia

Nej-röster: 62

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Jussi Chydenius, Matti Enroth, Patrik Gayer, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Vesa Korkkula, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Abdirahim Hussein Mohamed, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Anniina Palm, Terhi Peltokorpi, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Blanka: 20

Zahra Abdulla, Hennariikka Andersson, Mika Ebeling, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Kauko Koskinen, Seija Muurinen, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Erkki Perälä, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Thomas Wallgren

Frånvarande: 1

Seppo Kanerva

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Belle Selene Xias förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Keijo Härkönen, finansexpert, telefon: 310 25656
keijo.harkonen(a)hel.fi

Bilagor

1 Lainahakemus

Utdrag

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
http://www.hel.fi/stadsfullmaktige

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



23.10.2013

Kj/3

Utdrag

Hakija

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bevilja Pallo-Pojat Juniorit ry, för ett bolag som föreningen bildar, ett lån på 200 000 euro ur fonden för idrotts- och friluftsanläggningar för finansiering av projektet för en bollplan på Ärtholmen på följande villkor:

Löptid: Lånet ska återbetalas i jämnstora poster inom fem år så att löptiden går ut 31.5.2018.

Ränta: Räntan på lånet motsvarar grundräntan.

Säkerhet för lånet: Låntagaren överlåter som säkerhet pantsedlar som är intecknade i bollplansfastigheten och som åtnjuter förmånsrätt motsvarande 90 % av det av fastighetskontoret fastställda anskaffningsvärdet. Låntagaren kan också ställa någon annan säkerhet som godkänns av ekonomi- och planeringscentralen.

Dessutom gäller de allmänna låne- och pantsättningsvillkor som stadsstyrelsen fattade beslut om 10.12.2001.

Sammandrag

Pallo-Pojat Juniorit ry är den tredje största fotbollsföreningen i Helsingfors distrikt och fungerar i innerstaden med särskild fokus på verksamhet för barn och unga. Föreningen verkade tidigare på Busholmsplanen, men planen har flyttats på grund av byggarbeten och arrendeavtalet för planen hävdades i december 2012. Idrottsdirektören beslutade 19.6.2013 utarrendera ett område på cirka 6 430 m² av Ärtholmens fotbollsplan för tiden 1.6.2013–31.5.2018 till ett bolag som Pallo-Pojat Juniorit ry bildar. En gräsplan för fotboll och en ny övertryckshall kommer att byggas på planen på Ärtholmen. Totalkostnaderna för projektet är 500 000 euro och projektet finansieras bl.a. med självfinansiering och ett lån på 200 000 euro som söks hos staden.

Föredraganden

Stadsstyrelsen hänvisar till idrottsnämndens utlåtande och anser att det är befogat att bevilja Pallo-Pojat Juniorit ry, för ett bolag som föreningen bildar, ett lån på 200 000 euro. I fonden för idrotts- och friluftsanläggningar finns 8,8 miljoner euro att tillgå och räntan är för tillfället 0,75 %. Om stadsfullmäktige beviljar lånet kommer stadsstyrelsen i sitt verkställighetsbeslut att uppmana förvaltningscentralens rättstjänst att upprätta lånehandlingarna.



23.10.2013

Kj/3

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Keijo Härkönen, finansexpert, telefon: 310 25656
keijo.harkonen(a)hel.fi

Bilagor

1 Lainahakemus

Utdrag

Utdrag
Hakija

Bilagor till utdrag
Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Liikuntavirasto
Talous- ja suunnittelukeskus
Oikeuspalvelut

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.10.2013 § 1055

HEL 2013-008505 T 02 05 03 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää Pallo-Pojat Juniorit ry perustettavan yhtiön lukuun 200 000 euron lainan urheilu- ja ulkoilurahaston varoista Hernesaaren kenttähankkeen rahoittamiseen seuraavin ehdoin:

Laina-aika: Laina on maksettava takaisin tasalyhennyksin viiden vuoden kuluessa siten, että laina-aika päättyy 31.5.2018.

Lainan korko: Lainasta maksettava korko on peruskoron suuruinen.

Lainan vakuus: Lainansaaja panttaa lainan vakuudeksi kenttäkiinteistöön kiinnitettyjä panttikirjoja, jotka ovat etuoikeusjärjestyksessä 90 %:n puitteissa kiinteistöviraston vahvistamasta hankinta-arvosta tai muun talous- ja suunnittelukeskuksen hyväksymän vakuuden.



23.10.2013

Kj/3

Lisäksi sovelletaan kaupunginhallituksen 10.12.2001 tekemän päätöksen mukaisia yleisiä laina- ja panttausehtoja.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Keijo Härkönen, rahoitusasiantuntija, puhelin: 310 25656
keijo.harkonen(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 12.09.2013 § 172

HEL 2013-008505 T 02 05 03 00

Päätös

Liikuntalautakunta päätti todeta Hernesaaren kenttä- ja hallihanketta koskevasta lainahakemuksesta kaupunginhallitukselle lausuntonaan seuraavaa:

Saapunut hakemus ja sen käsittelijätaho

Pallo-Pojat Juniorit ry esittää perustettavan yhtiön nimissä hallintokeskukselle osoittamassaan hakemuksessa kaupungin lainan myöntämistä urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista Hernesaaren kentälle, osoitteessa Hernematalankatu 1, toteutettavasta kenttähankkeesta aiheutuvien kustannusten kattamiseen.

Pallo-Pojat Juniorit ry hakee perustettavan yhtiön nimiin hakemuksessa esitetyin perustein lainaa 200 000 euroa, siten että laina-aika päättyy maa-alueen vuokrasopimuksen päättyessä 31.5.2018.

Kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoja hoitaa kaupunginhallitus. Pallo-Pojat Juniorit ry:n lainahakemus tulee lähettää edelleen kaupunginhallitukselle ja liikuntalautakunnan tulee antaa asiasta samalla lausuntonsa.

Taustatiedot

Liikuntalautakunta (12.6.2011, 150 §) on hyväksynyt omalta osaltaan seurojen kanssa toteutettavien hankkeiden yhteistoimintaa sekä hakemusten käsittelyä koskevat periaatteet, joiden mukaan seurojen kanssa pyritään toteuttamaan jo vakiintuneen käytännön myötä kaksi yhteistoimintakenttää per vuosi.

Liikuntatoimen ja Suomen Palloliiton Helsingin piiri ry:n olosuhdevaliokunnan edustajat ovat tältä pohjalta systemaattisesti yhteistoimin kehittäneet niitä toimintaperiaatteita, millä seurojen ja liikuntaviraston yhteisiä jalkapallon olosuhdehankkeita toteutetaan ja



luotu ne kriteerit, joita seuran tulee noudattaa omassa olosuhdehankkeessa.

Liikuntalautakunnan hyväksymien toimintaperiaatteen mukaan seurojen kanssa käydään ensin keskustelut mahdollisista kenttähankkeista ja hankkeet valmistellaan yhteistuumiin siihen pisteeseen, että ne ovat toteuttamiskelpoisia. Tämän jälkeen seurat lähettävät kenttähankkeen toteuttamiseksi maa-alueen vuokraushakemuksen liikuntalautakunnalle tai liikuntajohtajalle. Liikuntajohtaja voi tehdä vuokrauspäätöksen, mikäli vuokraus on maksimissaan kuusi vuotta.

Pallo-Pojat Juniorit ry:n hakemuksessa on kyse yhdestä esitetystä seurahankkeesta. Liikuntajohtaja on tehnyt vuokrauspäätöksen (19.6.2013, 30 §) noin 6430 m²:n alueen vuokraamisesta Hernesaaren jalkapallokenttäalueelta Pallo-Pojat Juniorit ry:lle perustettavan yhtiön nimiin. Vuokra-aika 1.6.2013 - 31.5.2018.

Hakijataho, hanke- ja rahoitussuunnitelmat

Pallo-Pojat Juniorit ry on rekisteröity yhdistysrekisteriin 25.10.1995 ja sen toimialana on pääasiallisesti jalkapallotoiminta ja sen edistäminen ja kehittäminen. Pallo-Pojat Juniorit ry on Helsingin piirin kolmanneksi suurin jalkapallo seura, jolla on n. 860 rekisteröityä jäsentä. Seura keskittyy etenkin 6-15 -vuotiaiden lasten ja nuorten pelaajien kasvattajatoimintaan pääasiallisesti kantakaupungin alueella. Jalkapalloharrastajamäärät kasvavat edelleen ja kenttävuoroista on pulaa, joka hankaloittaa etenkin junioreikäisten harrastamista. Nimenomaan kantakaupungin alueella tilanne on hankala ja harjoitusvuoroja on jouduttu hakemaan oman toiminta-alueen ulkopuolelta.

Pallo-Pojat Juniorit ry toimi aiemmin Jätkäsaaren kentällä. Kenttä on määrätty siirtämään pois Jätkäsaaren rakennustöiden alta. Vuokrasopimus Hernesaaren Juniorikupla Oy:n kanssa on purettu liikuntajohtajan päätöksellä joulukuussa 2012. Käytyjen neuvottelujen jälkeen päädyttiin vuokraamaan Hernesaarella oleva kenttäalue Pallo-Pojat Juniorit ry:lle perustettavan yhtiön nimiin korvaamaan Jätkäsaaren kenttä.

Hernesaaren kenttäalueelle tullaan rakentamaan jalkapallonurmi ja uusi ylipainehalli, joka pystytetään syksyisin loka-marraskuussa ja puretaan keväällä huhtikuussa.

Rahoitussuunnitelman mukaan hankkeen kokonaiskustannukset ovat 500 000 euroa. Kustannukset on tarkoitus rahoittaa mm. omarahoituksella ja kaupungilta haettavalta 200.000 euron lainalla.



Asemakaava ja alueen hallinta

Kiinteistövirasto on vuokrannut 2.4.2013, 43 § Hernesaaren jalkapallokenttäalueen sisäisenä vuokrauksena liikuntavirastolle 1.4.2014 lukien toistaiseksi kolmen kuukauden irtisanomisajoin kuitenkin kauintaan 31.3.2019 saakka. Vuokra-alueen tunnus Y3120-13. Vuokra-alue käsittää 6 430 m²:n suuruisen alueen korttelin 20240 tontista 4, osoitteessa Hernematalankatu 1. Alue on liikuntaviraston ulkoliikuntaosaston hallinnassa.

Urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston säännöt, lainan myöntämisen edellytykset

Rakennushanke palvelee toteutuessaan liikuntatarkoituksia ja on näin Helsingin kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston sääntöjen 3 §:n mukainen hanke sekä myös hakijatahon hakemuksessaan esille tuomista lähtökohdista ajatellen perusteltu hankekokonaisuus.

Liikuntalautakunnan lausunto

Jalkapallo on eräs suosituimmista urheilulajeista erityisesti lasten ja nuorten keskuudessa. Helsingissä jalkapallon kehitystä rajaavana tekijänä on ollut erityisesti talvikäyttöön soveltuvien liikuntapaikkojen vähäisyys. Jalkapallotoiminnan edellytysten parantaminen vastaavalla tavalla kuin nyt esitetyssä rakennushankkeessa ei ole kaupungin puolelta toteutettavissa tulevien vuosien taloussuunnitelmakauden aikana.

Liikuntatoimen kannalta nyt esitettyä hanketta on pidettävä kannatettavana sen täydentäessä kaupungin liikuntapalveluja sekä kaupungin lainan myöntämistä hakijalle urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista kaupungin edun mukaisena.

Pallo-Pojat Juniorit ry hakee perustettavan yhtiön nimissä kokonaiskustannuksiltaan 500 000 euron hankkeelle 200 000 euron lainaa Helsingin kaupungilta. Liikuntalautakunta on aiemmin tarkoituksenmukaisiksi katsomissaan hankkeissa puoltanut maksimissaan 40 prosentin lainaosuutta hankkeen kokonaiskustannuksista.

Liikuntalautakunta puoltaa omalta osaltaan nyt ilmoitetuilla kokonaiskustannuksilla ja esitetyllä rahoitussuunnitelmalla 200 000 euron lainan myöntämistä Pallo-Pojat Juniorit ry:n perustettavalle yhtiölle kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista käytettäväksi osarahoituksena jalkapallon tekonurmikentän ja hallin rakentamiseen, siten että laina-aika päättyy 31.5.2018, jolloin myös heidän kanssa tehty vuokrasopimus päättyy.

Esittelijä

osastopäällikkö



23.10.2013

Kj/3

Stefan Fröberg

Lisätiedot

Arja Eloranta, sihteeri, puhelin: 310 87902

Stefan Fröberg, osastopäällikkö, puhelin: 310 87901

Jyrki Inkinen, kenttäpäällikkö, puhelin: 310 87904



23.10.2013

Kj/4

§ 370

Godkännande av utvecklingsplanen 2013 - 2022 och verksamhetsområdet 2014 för Helsingfors vattentjänster

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna utvecklingsplanen 2013–2022 och verksamhetsområdet 2014 för Helsingfors vattentjänster i enlighet med det bifogade utkastet.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt att utvecklingsplanen för Helsingfors vattentjänster och verksamhetsområdena för vattentjänstverken samt uppdatering av dessa i fortsättningen godkänns av stadsstyrelsen.

Dessutom godkände stadsfullmäktige följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att möjligheterna att överföra ansvaret för underhållet av vattenledningsnätet på Fölisön till HRM utreds.
(Hannu Oskala)

Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att följande två hemställningsklämmor hade föreslagits under diskussionen:

Ledamoten Yrjö Hakanen understödd av ledamoten Harri Lindell hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen utreder möjligheterna att rusta upp vatten- och avloppsnätet på Fölisön på stadens försorg eller så att staden kommer överens om frågan med HRM.

Ledamoten Hannu Oskala understödd av ledamoten Ville Jalovaara hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att möjligheterna att överföra ansvaret för underhållet av vattenledningsnätet på Fölisön till HRM utreds.

Redogörelsen befanns vara riktig.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stadsstyrelsens förslag enhälligt.



Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Vardera hemställningsklämmen tas särskilt upp till omröstning.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Yrjö Hakanens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämmen röstar nej.

2 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att stadssyrelsen utreder möjligheterna att rusta upp vatten- och avloppsnätet på Fölisön på stadens försorg eller så att staden kommer överens om frågan med HRM.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 42

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Heidi Hautala, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Vesa Korkkula, Tuuli Kousa, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttillainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Leo Stranius, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 2

Helena Kantola, Belle Selene Xia

Blanka: 40

Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Jussi Chydenius, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Fatbardhe Hetemaj, Suzan Ikävalko, Ville Jalovaara, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Abdirahim Hussein Mohamed, Seija Muurinen, Björn Månsson, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho

Frånvarande: 1

Lasse Männistö



Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Yrjö Hakanens förslag till hemställningskläm.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Hannu Oskalas förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

3 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att möjligheterna att överföra ansvaret för underhållet av vattenledningsnätet på Fölisön till HRM utreds.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 45

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Jussi Chydenius, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Eero Heinälouma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Vesa Korkkula, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 2

Helena Kantola, Belle Selene Xia

Blanka: 37

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nina Huru, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Pekka Majuri, Abdirahim Hussein Mohamed, Seija Muurinen, Björn Månsson, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho

Frånvarande: 1

Lasse Männistö

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Hannu Oskalas förslag till hemställningskläm.



23.10.2013

Kj/4

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Atte Malmström, koncernjurist, telefon: 310 25472
atte.malmstrom(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kehittämissuunnitelmaluonnos
- 2 Kehittämissuunnitelman liitteet
- 3 Tiivistelmä_suomi
- 4 Sammandrag
- 5 Espoon kaupungin lausunto
- 6 Kauniaisten kaupungin lausunto
- 7 Sipoon kunnan lausunto
- 8 Vantaan kaupungin ennakkolausunto
- 9 Keski-Uudenmaan vesiensuojelun liikelaitoskuntayhtymän lausunto
- 10 Ely-keskuksen lausunto
- 11 HSYn lausunto
- 12 Villingin vesiosuuskunnan lausunto
- 13 Villingin Vesiosuuskunnan lausunnon liite
- 14 Skatanniemen tilanomistajien ja asukkaiden lausunto ja mielipide
- 15 Skatanniemen tilanomistajien ja asukkaiden lausunto ja mielipide_täydennys 19.6.2013

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

HSY

Espoon kaupunki

Kauniaisten kaupunki

Vantaan kaupunki

Keski-Uudenmaan
vesiensuojelun
liikelaitoskuntayhtymä
Villingin vesiosuuskunta

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



23.10.2013

Kj/4

Skatanniemen tilanomistajat ja asukkaat	Bilaga 1 Bilaga 2 Bilaga 3
Sipoon kunta	Bilaga 1 Bilaga 2 Bilaga 3

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna utvecklingsplanen 2013–2022 och verksamhetsområdet 2014 för Helsingfors vattentjänster i enlighet med det bifogade utkastet.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt att utvecklingsplanen för Helsingfors vattentjänster och verksamhetsområdena för vattentjänstverken samt uppdatering av dessa i fortsättningen godkänns av stadsstyrelsen.

Sammandrag

Utvecklingsplanen för Helsingfors vattentjänster utarbetades samtidigt som utvecklingsplanerna för samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster HRM och de övriga medlemsstäderna (Esbo, Grankulla och Vanda). Samtidigt gjordes det i samarbete med HRM upp en utvecklingsplan för vattentjänsterna i huvudstadsregionen som omfattar vattenförsörjningstjänsterna i alla HRM-kommuner.

I utvecklingsplanen för Helsingfors har fokus lagts på att identifiera de förändringsbehov som förorsakas av samhällsstrukturens utveckling och de områden utanför de nuvarande vattenledningsnäten som är i behov av vattenförsörjning. Målet med planen är att skapa en så god grund som möjligt för markanvändningen och för den fortsatta planeringen av vattenförsörjningen, och på så sätt stöda utvecklingen av städernas och regionens samhällsstruktur och vattenförsörjning under följande årtionde.

Föredraganden

Med stöd av 5 § i lagen om vattentjänster (119/2001) ska kommunen i samarbete med vattentjänstverken inom sitt område utarbeta och uppdatera sådana planer för utvecklande av vattentjänsterna som täcker dess område. När kommunen utarbetar utvecklingsplaner ska den samarbeta med andra kommuner i tillräcklig utsträckning.

Enligt lagen om vattentjänster godkänner kommunen verksamhetsområdet för ett vattentjänstverk inom sitt område och ändrar vid behov det godkända verksamhetsområdet. Verksamhetsområdena för vattentjänstverken inom en kommuns



område ska enligt lagen omfatta de områden där det är nödvändigt att ansluta fastigheterna till vattentjänstverkets vattenledning eller avlopp på grund av storleken eller beskaffenheten av bosättningen eller av närings- och fritidsverksamhet som beträffande vattentjänster kan jämföras med bosättning. Enligt motiveringarna för lagen om vattentjänster ska verksamhetsområde fastställas också för de vattenandelslag som klassificeras som vattentjänstverk. Innan verksamhetsområdet godkänns eller ändras ska utlåtande inhämtas hos tillsynsmyndigheten. Med stöd av lagen om vattentjänster är närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland och Helsingfors stads miljönämnd tillsynsmyndigheter i Helsingfors.

Utvecklingsplanen för vattentjänster är inte ett juridiskt bindande dokument med rättsverkningar utan en målinriktad plan med riktlinjer och principer för utveckling av stadens vattenförsörjning och dess omfattning.

Den första utvecklingsplanen för Helsingfors stads vattentjänster sammanställdes och verksamhetsområdet för dåvarande Helsingfors Vatten godkändes år 2004. Sedermera har Helsingfors, Esbo, Grankulla och Vanda vattentjänstverk slagits ihop till samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster HRM och Helsingfors stad har blivit geografiskt större. Därför är det nu aktuellt att uppdatera utvecklingsplanen och verksamhetsområdet för vattentjänster.

Utvecklingsplanen för Helsingfors vattentjänster år 2012 utarbetades i huvudsak samtidigt som den regionala utvecklingsplanen och de stadsbestämda utvecklingsplanerna för vattentjänsterna i Esbo, Grankulla och Vanda. Målet var att göra upp planer med sinsemellan motsvarande innehåll och omfattning som så bra som möjligt stöder utvecklingen av städernas och regionens samhällsstruktur och vattenförsörjning under följande årtionde.

I utvecklingsplanen för Helsingfors vattentjänster har fokus lagts på att identifiera de förändringsbehov som förorsakas av samhällsstrukturens utveckling och de områden utanför de nuvarande vattenledningsnäten som är i behov av vattenförsörjning. Målet med planen är att skapa en så god grund som möjligt för den fortsatta planeringen av markanvändningen och vattenförsörjningen i syfte att ansluta områdena i behov av vattentjänster till verksamhetsområdena och säkerställa vattentjänstverkens förutsättningar att göra upp planer på lång sikt för att kunna producera högkvalitativa och tillförlitliga vattentjänster i sina verksamhetsområden.

I utvecklingsplanen ingår ingen separat granskning av de tekniska lösningarna för vattentjänster såsom tillräckliga kapaciteter eller dimensioner. De kommer att behandlas mer i detalj i



23.10.2013

Kj/4

vattentjänstverkens egna strategiska planer. I utvecklingsplanen behandlas inte heller hanteringen av dagvatten. Principerna, målen och de viktigaste åtgärderna för dagvattenhantering anges i Helsingfors stads dagvattenstrategi från år 2008. Den aktuella reformen av lagen om vattentjänster kan påverka bl.a. ansvaren för ordnande av dagvattenavlopp, vilket vid behov ska beaktas vid uppdateringen av utvecklingsplanen.

Östersundom är det viktigaste objektet med tanke på ordnande av vattentjänster under utvecklingsplanens granskningsperiod. På grund av att planeringen av områdets markanvändning och anskaffningen av grunduppgifter om vattenförsörjningen fortfarande pågår, ges i utvecklingsplanen främst anvisningar om den fortsatta planeringen.

I samband med utarbetandet av utvecklingsplanen har man dessutom framställt ett förslag om de områden i vilka verksamhetsområdena för vattentjänstverken ska utvidgas år 2014. Utvidgningen av verksamhetsområdena år 2014 gäller främst enskilda nya detaljplaneområden. Nästan hela byggnadsbeståndet i staden ligger i det nuvarande verksamhetsområdet.

En arbetsgrupp med företrädare för staden, samkommunen Helsingforsregionens miljöjänster (HRM) och ett konsultföretag har ansvarat för utarbetandet av utvecklingsplanen för Helsingfors stads vattentjänster.

Till arbetsgruppen för planeringsstyrning hörde följande personer:

***** byråchef, stadsplaneringskontoret

***** byråchef, fastighetskontoret

***** utvecklingschef, byggnadskontoret

***** diplomingenjör, stadsplaneringskontoret

***** miljöinspektör, miljöcentralen, och

***** utvecklingschef, ekonomi- och planeringscentralen.

HRM:s företrädare i arbetsgruppen var

***** chef för ekonomi- och förvaltningsenheten

***** chef för stadsorienterad planering, och

***** områdesingenjör.

Konsultföretaget Pöyry Finland Oy:s företrädare var:



23.10.2013

Kj/4

- ***** projektchef
- ***** sakkunnig i planering av markanvändningen
- ***** planerare, och
- ***** sakkunnig i geologisk information.

Utlåtanden

Nämndernas utlåtanden om utvecklingsplanen för Helsingfors vattentjänster 2013–2022 är tillgängliga i beslutshistorien och i fråga om utlåtagivarna utanför staden som bilaga till detta ärende på föredragningslistan. Nedan anges de viktigaste ändringsförslag som togs upp i utlåtandena om godkännandet av utvecklingsplanen och verksamhetsområdet för vattentjänster.

Miljönämnden har i egenskap av miljöskyddsmyndighet i sitt utlåtande tillstyrkt godkännandet av det verksamhetsområde som föreslås i utvecklingsplanen med den ändringen att Kallviksudden (vattenandelslagets område) ska anslutas till verksamhetsområdet före år 2016.

Miljönämnden konstaterar i sitt utlåtande att det har fastställts en detaljplan för Kallviksudden. Kallviksudden hör till ett viktigt grundvattenområde av klass III och vattenområdet i dess omgivning är ett Naturaområde. Dessutom finns det flera skyddsobjekt på udden. I förslaget till nya miljöskyddsanvisningar för Helsingfors stad anges området som ett område för effektiviserad behandling av avloppsvatten. Med anledning av detta ska småhusområdet i permanent bostadsbruk på Kallviksudden anslutas till verksamhetsområdet för HRM:s vattenförsörjning före år 2016 och en ledning för avloppsvatten ska byggas i området.

Föredraganden konstaterar med hänvisning till miljönämndens utlåtande att Kallviksuddens område hör till ett utredningsområde för vattentjänster i utvecklingsplanen. Meningen är att ansluta området till HRM:s verksamhetsområde efter att de nödvändiga utredningarna har blivit gjorda och förutsättningarna för ändring av verksamhetsområdet i enlighet med lagen om vattentjänster blivit uppfyllda (tillsynsmyndighetens utlåtande, tillfälle för ägarna och innehavarna av fastigheterna i området att bli hörda). HRM:s verksamhetsområde granskas och uppdateras årligen i samband med att verksamhets- och ekonomiplanen fastställs.

Gårdsägarna och invånarna på Skataudden har lämnat in ett senare kompletterat utlåtande om utkastet till utvecklingsplan 2013–2022 och verksamhetsområde 2014 för Helsingfors vattentjänster. Det föreslås i



utlåtandena att verksamhetsområdet för vattentjänstverket (HRM) i utkastet till utvecklingsplan och verksamhetsområde för vattentjänster snarast möjligt (2014–2015) ska utvidgas utgående från att området omfattar det planlagda egnahemsområdet på Skataudden och till nödvändiga delar även stadens egna fastigheter och gårdar (Skata gård, Naturhuset) i Nybondas som flitigt används av allmänheten.

Föredraganden konstaterar med hänvisning till det kompletterade utlåtandet från gårdsägarna och invånarna på Skataudden att vissa delar av Nybondas redan anges som utredningsområde för vattentjänster i utvecklingsplanen. Det är ändamålsenligt att ansluta Nybondas (speciellt Skataudden) till HRM:s verksamhetsområde först efter att de utredningar som detta förutsätter har blivit gjorda. Det är möjligt att ansluta området till HRM:s verksamhetsområde i samband med den årliga granskningen och uppdateringen av verksamhetsområdet.

Villinge vattenandelslag har skickat in ett utlåtande till stadsstyrelsen. I utlåtandet konstaterar man att enligt vattenandelslagets uppfattning ska hela ön Villinge betecknas som Villinge vattenandelslags verksamhetsområde. Att ordna vattenförsörjningen från Kallviks riktning skulle enligt utlåtandet göra det möjligt att ansluta också Villinge till detta verksamhetsområde, vilket för sin del skulle förbättra driftssäkerheten.

Föredraganden konstaterar med hänvisning till Villinge vattenandelslags utlåtande att ön Villinge hör till ett utredningsområde i utvecklingsplanen. Ön Villinge har med undantag av nordöstra delen av ön betecknats som vattenandelslagets verksamhetsområde i planen. Villinge vattenandelslag har också tillställt Helsingfors stad en särskild ansökan om att godkänna ön Villinge i sin helhet som vattenandelslagets verksamhetsområde. Ansökningen om godkännande av verksamhetsområdet tas upp till behandling i stadsstyrelsen som ett separat ärende med stöd av ett beslut om fullmakt som ingår i detta ärende efter att utvecklingsplanen för vattentjänster har blivit godkänd.

Om stadsfullmäktige godkänner förslaget kommer stadsstyrelsen i samband med verkställigheten att

- uppmana den ansvariga aktören för utvecklingsplanen 2013–2022 för vattentjänster, stadsplaneringskontoret (teknisk-ekonomiska avdelningen), att sköta beredningen av godkännandet och uppdateringen av utvecklingsplanen för Helsingfors vattentjänster och verksamhetsområdena för vattentjänstverken i samarbete med miljöcentralen,



23.10.2013

Kj/4

fastighetskontoret, byggnadskontoret och ekonomi- och planeringscentralen

- uppmana samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster att vid beredningen av verksamhets- och ekonomiplanen för 2015–2017 beakta miljönämndens utlåtande och att Kallviksuddens område (speciellt vattenandelslagets område) ska anslutas till verksamhetsområdet före år 2016
- uppmana samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster att vid beredningen av verksamhets- och ekonomiplanen för 2015–2017 beakta att Nybondas område (speciellt Skatauddens område) ska anslutas till verksamhetsområdet före år 2016.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Atte Malmström, koncernjurist, telefon: 310 25472
atte.malmstrom(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kehittämissuunnitelmaluonnos
- 2 Kehittämissuunnitelman liitteet
- 3 Tiivistelmä_suomi
- 4 Sammandrag
- 5 Espoon kaupungin lausunto
- 6 Kauniaisten kaupungin lausunto
- 7 Sipoon kunnan lausunto
- 8 Vantaan kaupungin ennakkolausunto
- 9 Keski-Uudenmaan vesiensuojelun liikelaitoskuntayhtymän lausunto
- 10 Ely-keskuksen lausunto
- 11 HSYn lausunto
- 12 Villingin vesiosuuskunnan lausunto
- 13 Villingin Vesiosuuskunnan lausunnon liite
- 14 Skatanniemen tilanomistajien ja asukkaiden lausunto ja mielipide
- 15 Skatanniemen tilanomistajien ja asukkaiden lausunto ja mielipide_täydennys 19.6.2013

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

HSY

Espoon kaupunki

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 1

Bilaga 2



23.10.2013

Kj/4

Kauniaisten kaupunki	Bilaga 3 Bilaga 1 Bilaga 2 Bilaga 3
Vantaan kaupunki	Bilaga 1 Bilaga 2 Bilaga 3
Keski-Uudenmaan vesiensuojelun liikelaitoskuntayhtymä Villingin vesiosuuskunta	Bilaga 1 Bilaga 2 Bilaga 3 Bilaga 1 Bilaga 2 Bilaga 3
Skatanniemen tilanomistajat ja asukkaat	Bilaga 1 Bilaga 2 Bilaga 3
Sipoon kunta	Bilaga 1 Bilaga 2 Bilaga 3

För kännedom

KSV
KV
HKR
Taske
Ympäristökeskus
Liikuntavirasto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.10.2013 § 1074

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelman 2013–2022 ja toiminta-alueen 2014 liitteenä olevan luonnoksen mukaisena.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen, että Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelman ja vesihuoltolaitosten toiminta-alueet sekä niitä koskevat päivitykset hyväksyy jatkossa kaupunginhallitus.



23.10.2013

Kj/4

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Atte Malmström, konsernilakimies, puhelin: 310 25472
atte.malmstrom(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 04.04.2013 § 160

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Kunnalla on vesihuoltolain mukaan velvollisuus laatia ja pitää ajan tasalla vesihuollon kehittämissuunnitelma yhteistyössä alueensa vesihuoltolaitosten kanssa.

Lautakunta pitää vesihuollon kehittämissuunnitelman valmistumista hyvänä, sillä kaupungin kasvun välttämättömänä edellytyksenä on, että uusien alueiden asukkaille ja yrityksille turvataan tarvittavat vesihuoltopalvelut. Vesihuollon kehittämissuunnitelman päivittäminen varmistaa, että kaupungin runsaat kaavoitus- ja rakentamiskohteet sekä -aikataulut seuraavilta kymmeneltä vuodelta siirtyvät vesihuoltolaitosten toimintasuunnitelmiin.

Östersundomiin kaavaillun noin 70 000 asukkaan uuden kaupunkialueen vesihuoltojärjestelyt tarkentuvat aikanaan, kun alueen yleispiirteisen maankäytön suunnittelun lähtökohdat vakiintuvat ja yleis- ja asemakaavoitus etenevät.

Hyvin tärkeätä olisi kuitenkin jo nyt selvittää, mitä vaatimuksia suuri väestönkasvu asettaa erityisesti Viikinmäen jätevedenpuhdistamon kapasiteetin riittävyydelle. Lautakunta pitää tärkeänä, että HSY pikaisesti selvittää Viikinmäen jätevedenpuhdistamon kapasiteettimahdollisuudet ja mahdollisen pääkaupunkiseudun itäosiin tai -puolelle sijoittuvan uuden puhdistamon edellytykset, toiminta-alueen laajennusedellytykset Itä-Uudellamaalla, kapasiteettitarpeen ja missä vaiheessa puhdistamon toteuttaminen olisi ajankohtaista.

Vesihuollon kehittämissuunnitelmassa rannikko- ja saaristoalueille esitetyt toiminta-alueen laajennukset on tarpeellista toteuttaa ja niihin on osoitettava riittävät määrärahat. Järjestetty vesihuolto on tarpeellista myös näillä alueilla laadukkaiden toimintojen turvaamiseksi ja meriympäristön suojelemiseksi.



23.10.2013

Kj/4

Vesihuoltolain mukaan kunta hyväksyy vesihuoltolaitoksille toiminta-alueet. Vesihuollon kehittämissuunnitelman yhteydessä laadittiin myös seuraavaa toiminta-aluepäätöstä varten luonnoskartta. Vuoden 2014 kartta osoittaa, että suurin osa uusista rakentamisalueista on jo nykyisin Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän HSY:n toiminta-alueen sisällä.

HSY rajasi hulevesiviemäroinnin ja sammutusvesijärjestelmän kehittämissuunnitelman ulkopuolelle. Lautakunta pitää tärkeänä, että nämä yhdyskuntarakenteen kehittämisen kannalta tärkeät järjestelmät jatkossa otetaan vesihuollon kehittämisen kiinteiksi osa-alueiksi. Etenkin sammutusvesijärjestelmän puutteet haittaavat paikoin uusien toimitilojen rakentamista.

Esittelijä

osastopäällikkö
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Peter Haaparinne, toimistopäällikkö, puhelin: 310 31864
peter.haaparinne(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 26.03.2013 § 137

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelma 2013–2022 keskittyy yhdyskuntarakenteen kehittämisen aiheuttamien muutostarpeiden ja nykyisten verkostojen ulkopuolella sijaitsevien, vesihuollon tarpeessa olevien alueiden tunnistamiseen. Kehittämissuunnitelma yhdessä toiminta-aluesuunnitelman kanssa luo hyvän pohjan maankäytön ja vesihuollon jatkosuunnittelulle, jotta vesihuollon tarpeessa olevat alueet saadaan toiminta-alueen piiriin. Kehittämissuunnitelma antaa edellytykset tehdä pitkän tähtäimen suunnittelua laadukkaiden ja toimintavarmojen vesihuoltopalveluiden tuottamiseksi. Kehittämissuunnitelman tarkastelujakso on kymmenen vuotta ja suunnitelma laaditaan neljän vuoden välein.

Vesihuollon kehittämissuunnitelmassa on riittävällä tarkkuudella esitetty tämän hetken tiedon mukaiset, meneillään olevat ja tulevat kaavoitus- ja rakentamisalueet sekä toiminta-alueen ulkopuoliset kohteet, joissa on tarve tarkastella vesihuollon kehittämistä. Helsingin uusi yleiskaava valmistuu vuonna 2016. Seuraava Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelma valmistellaan heti seuraavana vuonna eli 2017.



Tämä nyt lausunnolla oleva suunnitelma muuttuu silloin melkoisesti, kun uuden yleiskaavan laadinnan tavoitteeksi asetetut, noin yhdeksän miljoonan kerrosneliömetrin laajuiset uudet rakentamisalueet ovat selvillä nykyisten kaavoitettavina tai rakentumassa olevien alueiden lisäksi.

Lähes koko Helsingin rakennuskanta kuuluu vesihuollon toiminta-alueeseen, joka on tämän työn aikana ensimmäistä kertaa esitetty myös karttana. Helsingin vesihuoltopalveluiden toimintavarmuutta parannetaan seuraavalla suunnittelukaudella lisäämällä runkojärjestelyjen kapasiteettia ja saneeraamalla olemassa olevia verkostoja. Vesihuollon rakentamisalueet painottuvat seuraavan vuosikymmenen aikana erityisesti uusille alueille eli Länsisatamaan, Kalasatamaan, Kruunuvuorenrantaan ja Kuninkaantammeen.

Helsingissä asuu suhteellisen vähän ihmisiä vesihuollon toiminta-alueen ulkopuolella. Vesihuollon kehittämistarpeet näillä alueilla johtuvat pääasiassa loma- ja virkistystoiminnasta. Vasikkasaaren rakennetaan verkostoyhteydet saaren kehittämisen tarpeiden mukaan. Kallahdenniemi, Itäinen saaristo, osia Uutelanniemestä, ja Seurasaaren eteläosa ovat vesihuollon osalta selvitysalueita, joiden vesihuoltotarpeet ja toteutustavat määritellään myöhemmin laadittavissa tarkemmissa selvityksissä.

Vesihuollon toiminta-aluekartassa (raportin liite 1) on esitetty toiminta-alueen laajentuminen ja kehittämissuunnitelman raportissa kohdassa 6.1 on nimetty kohteet, joille toiminta-alue laajenee vuonna 2014. Myös Reimاران täydennysrakentamisalue on mainittu, mutta se puuttuu toiminta-aluekartasta. Raportin liitteestä 5 ilmenee, että Länsi-Reimاران rakentamisen on arvioitu alkavan vuoden 2014 jälkeen. Tämän takia raportissa tulee mainita yksiselitteisemmin, että Reimarla ei kuulu vuoden 2014 toiminta-alueen laajennukseen.

Vesihuollon kehittämissuunnitelman kartassa (liite 4) on esitetty vesihuollon rakentamisalueet vuosina 2015–2022. Osalla näistä kohteista ei ole vielä valmiina yleis- tai osayleiskaavaa. Näin ollen kyseisillä suunnittelutarvealueilla ei ole vielä varmaa, tuleeko sinne vesihuollon kehittämistä vaativaa rakentamista. Esimerkiksi Östersundom on vesihuollon järjestämisen kannalta mittava ja tärkeä kohde kehittämissuunnitelman tarkastelujänteellä. Alueen maankäytön suunnittelun ja vesihuollon perustietojen hankinnan keskeneräisyydestä johtuen tässä kehittämissuunnitelmassa annetaan lähinnä alueen jatkosuunnittelua koskevia ohjeita.

19.03.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginarkkitehti



Jukka Kauto

Lisätiedot

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
marko.jylhanlehto(a)hel.fi
Jenna Ikonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939
jenna.i.ikonen(a)hel.fi
Anni Tirri, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335
anni.tirri(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 26.03.2013 § 67

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Kunnalla on vesihuoltolain mukaan velvollisuus laatia ja pitää ajan tasalla vesihuollon kehittämissuunnitelma yhteistyössä alueensa vesihuoltolaitosten kanssa. Kunta myös hyväksyy vesihuoltolaitosten toiminta-alueet.

Liikuntalautakunta pitää vesihuollon kehittämissuunnitelman valmistumista hyvänä, sillä kaupungin kasvun välttämättömänä edellytyksenä on, että uusien alueiden asukkaille ja yrityksille turvataan tarvittavat vesihuoltopalvelut.

Helsingin kaupungin liikuntaviraston hallinnassa on alueita vesihuollon kehittämissuunnitelman maa-alueilla. Suunnitelmassa on pyritty tunnistamaan niitä muutostarpeita ja nykyisten verkostojen ulkopuolella olevia alueita, joita yhdyskuntarakenteen muutos tulee seuraavan kymmenen vuoden aikana aikaansaamaan. Liikuntaviraston toiminta laajenee uusille alueille mm. Östersundomissa ja saaristossa, joilla ei ole aina asemakaavaa, joka edellyttää vesijohto- ja viemäriverkon rakentamisen vesihuoltolaitosten toimesta. Mustavuoren alueelle on suunniteltu uutta ratsastustallia, ja sen toteutuminen vaatii myös valmista vesihuoltoa ja viemärintiä. Tuomarinkylän kartanon alueen vesihuoltojärjestelmän rakentaminen on myös osoittautunut liikuntatoimen investointimäärärahoilla toteutettavaksi vaadittuna kokonaistaloudellisesti kohtuuttomaksi. Kuninkaantammen asuinalueen toteutus alkanee suunnitelmakaudella ja sinne on tarkoitus rakentaa liikuntaviraston kohteita, joille tulee luoda valmius vesihuoltoon.

Vesihuollon kehittämissuunnitelmassa rannikko- ja saaristoalueille esitetyt selvitykset on syytä toteuttaa. Järjestetty vesihuolto olisi tarpeellista myös näillä alueilla laadukkaiden toimintojen turvaamiseksi ja meriympäristön suojelemiseksi.



Östersundomin alueen vesihuollosta vastaa Sipoon vesihuoltolaitos ja Kallahdenniemellä vesihuollon järjestäminen on vesiosuuskunnan tehtävänä. Östersundomin asuin- ja toimitila-alueiden rakentaminen edellyttää, että vesihuollon runkojärjestelyt saadaan rakennettua ajoissa ja oikeassa järjestyksessä valmiiksi. Tässä yhteydessä tulee huolehtia myös niiden alueiden vesihuollosta, joille liikuntatoimi rakentaa vesihuoltoa vaativia palveluja.

Liikuntatoimella on asemakaava-alueilla kohteita, joissa ei ole tontteja, vaan määritettyjä rakennusaloja -urheilu- ja virkistyspalvelualueita (VU), venesatama-alueita (LV) ja uimarantoja (VV). Tällöin vesihuoltojärjestelmiä ei vesilaitoksen toimesta tuoda alueen rajalle. Liikuntatoimi on vuosien kuluessa joutunut rakentamaan omalla kustannuksellaan vesihuoltojärjestelmiä useille uimarannoille mm. Kallahdenniemen pukusuojarakennukseen, Pihlajasaareen, Seurasaaressa, Uunisaareen, Laajasalon uimarannalle, Munkkiniemen uimarannalle ja Pukinmäen uimarannalle. Viimeisin investointi tehtiin Hietarannan kahvila- ja pukuhuonerakennukseen vesijohto- ja viemäryönä ja se maksoi noin 350 000 euroa.

Liikuntaviraston merellisen osaston hoidossa on Sipoon puolella saaria, joihin tulee nykyisen ympäristölainsäädännön perusteella luoda kestävät vesihuoltojärjestelmät. Esimerkiksi Kaunissaareen on kaupunkilaisten käytössä laajat virkistysalueet, joilta puuttuu toistaiseksi vesijohto- ja viemäriverkosto. Sen rakentaminen meritse on kustannuksiltaan kallis. Ympäristön kannalta on hyvä samassa yhteydessä huolehtia myös muiden alueen asuin- ja vapaa-ajan käytössä olevien saarten vesihuoltolaitosten toiminnasta.

Kehittämissuunnitelmassa todetaan tosin, että Vasikkasaareen rakennetaan verkostoyhteydet saaren kehittämisen tarpeen mukaan. Kallahdenniemi, itäinen saaristo, osia Uutelanniemestä sekä Seurasaaressa eteläosa ovat vesihuollon selvitysalueita, joiden toteutustavat määritetään myöhemmin tarkemmissa selvityksissä. Liikuntavirasto pitää näiden alueiden tärkeyttä luonteestaan huolimatta merkittävänä ja sillä on niillä omia palveluitaan. Koska merenpinnan nousu ja tulvat saattavat olla tulevaisuudessa riski myös vesihuollon kannalta, tulisi kehittämissuunnitelmassa olla maininta myös liikuntaviraston aroista alueista esimerkiksi Kallahdenniemellä ja saaristossa. Kallahdenniemen asemakaava antaa mahdollisuuden alueen liittämiseksi HSY:n toiminta-alueeseen ja siinä yhteydessä tulisi myös liikuntaviraston uimarannat ja saunat saada turvallisesti kunnallisen vesihuollon piiriin.

Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelma on laadittu samanaikaisesti seudullisen, sekä Espoon, Kauniaisten ja Vantaa kaupunkikohtaisten vesihuollon kehittämissuunnitelmien kanssa. Koska



liikuntatoimella on alueita myös Espoon ja Vantaan puolella, on niissä muistettava vapaa-ajankohteiden merkitys ympäristölle. Kävijämäärät lisääntyvät liikuntaviraston ulkoilualueilla vuosittain ja tämän vuoksi ajanmukaiset vesihuoltojärjestelmät ovat luonnon kannalta tärkeitä. Vaikka nämä alueet ja niillä olevat kiinteistöt kuuluvat usein hajavesiasetuksen määräysten piiriin, on kokonaisuuden kannalta mielekästä ulottaa vesihuollon palvelut sinne, mihin ne kustannustehokkaasti suinkin voidaan tehdä.

Vesihuollon kehittämissuunnitelma linjaa, miten vesihuoltoa Helsingissä kehitetään seuraavan kymmenen vuoden aikana. Kehittämissuunnitelma ei ole sitova oikeusvaikutteinen asiakirja, vaan tavoitteellinen suunnitelma, jossa esitetään kaupungin vesihuollon kehittämisen periaatteet, suuntaviivat ja palveluiden toimittamisen laajuus.

Liikuntavirasto toteaa, että kehittämissuunnitelma on laadittu ansiokkaasti pysyvän ja suunnitteilla olevan asutuksen osalta. Suunnitelmaan tulisi kuitenkin lisätä haja-asutusalueiden ja niiden asemakaavoitettujen VU, LV ja VV -alueiden, joilta puuttuu tontit, ulkopuolelle jäävien kiinteistöjen vesihuollon järjestäminen niin, että niiden kustantaminen ei jäisi yksinomaan hallinnasta vastaavan hallintokunnan tehtäväksi.

Esittelijä

liikuntajohtaja
Anssi Rauramo

Lisätiedot

Asko Rahikainen, hankesuunnittelija, puhelin: 310 87785

Kaupunkisuunnittelulautakunta 26.03.2013 § 94

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Kunnalla on vesihuoltolain mukaan velvollisuus laatia ja pitää ajan tasalla vesihuollon kehittämissuunnitelma yhteistyössä alueensa vesihuoltolaitosten kanssa.

Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää vesihuollon kehittämissuunnitelman valmistumista hyvänä, sillä kaupungin kasvun normaalina, mutta välttämättömänä edellytyksenä on se, että uusien alueiden asukkaille ja yrityksille turvataan tarvittavat vesihuoltopalvelut. Vesihuollon kehittämissuunnitelman päivittäminen varmistaa, että



kaupungin runsaat kaavoitus- ja rakentamiskohteet ja -aikataulut seuraavilta kymmeneltä vuodelta siirtyvät vesihuoltolaitosten toimintasuunnitelmiin.

Östersundomin vesihuoltojärjestelyt tarkentuvat aikanaan, kun alueen yleispiirteisen maankäytön suunnittelun lähtökohdat vakiintuvat, ja yleis- ja asemakaavoitus etenevät.

Hyvin tärkeätä olisi kuitenkin jo nyt selvittää, mitä vaatimuksia suuri väestönkasvu asettaa erityisesti Viikinmäen jätevedenpuhdistamon kapasiteetin riittävyydelle.

Vesihuollon kehittämissuunnitelmassa rannikko- ja saaristoalueille esitetyt selvitykset olisi tarpeellista toteuttaa. Järjestetty vesihuolto olisi tarpeellista myös näillä alueilla laadukkaiden toimintojen turvaamiseksi ja meriympäristön suojelemiseksi.

Vesihuoltolain mukaan kunta hyväksyy vesihuoltolaitoksille toiminta-alueet. Vesihuollon kehittämissuunnitelman yhteydessä laadittiin myös seuraavaa toiminta-aluepäätöstä varten luonnoskartta. Vuoden 2014 kartta osoittaa, että suurin osa uusista rakentamisalueista on jo nykyisin Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän HSY:n toiminta-alueen sisällä.

Esittelijä

vs. yleiskaavapäällikkö
Marja Piimies

Lisätiedot

Eija Kivilaakso, toimistopäällikkö, puhelin: 310 37247
eija.kivilaakso(a)hel.fi
Jouni Kilpinen, diplomi-insinööri, puhelin: 310 37251
jouni.kilpinen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 19.03.2013 § 103

HEL 2013-003073 T 14 04 00

Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle Helsingin vesihuollon kehittämissuunnitelmaluonnoksesta ja vesihuoltolaitoksen toiminta-alueuonnoksesta seuraavan lausunnon.

Ympäristölautakunta toteaa, että kehittämissuunnitelmassa on kattavasti esitetty keskeiset tulevat asuntorakentamiskohteet.



Vesihuolto näillä alueilla toteutuu rakentamisaikataulujen mukaan normaalisti, eivätkä isot rakentamiskohteet ole vesihuollon kannalta ongelma-alueita. Östersundomin kohdalla tarvitaan vielä lisäselvityksiä, koska alueen kaavoitus on kesken. Östersundomin tilanne tulee tarkemmin esille kehittämissuunnitelman päivitysvaiheessa neljän vuoden kuluttua.

Vesihuollon kannalta ongelmallisemmat alueet Helsingissä ovat suuren virkistyskäyttöpaineen alla olevat saaret ja ranta-alueet, joilla on vähän vakituista asutusta. Kaupungin tavoitteena on kehittää näiden alueiden virkistyskäyttöpalveluja, jotka olisivat kaikkien kaupunkilaisten saatavilla. Alueiden kehittäminen edellyttää usein keskitettyä vesihuoltoa, jotta hyvälaatuista talousvettä olisi riittävästi käytössä ja jätevesien käsittely olisi korkeatasoista ympäristönsuojelu ja terveydensuojelu huomioiden.

Vesihuollon kehittämissuunnitelmassa on nimetty ympäristökeskuksen tunnistamat ympäristönsuojelun kannalta tärkeät vesihuollon kehittämisen kohteet: Kallahdenniemi, Vartiosaari, Vasikkasaari, Villinki, Iso liluoto ja Maratontie. Näistä alueista verkostojen rakentamista vuoteen 2016 mennessä esitetään Vasikkasaareen ja Maratontielle. Kallahdenniemi, Villinki, Vartiosaari ja Iso liluoto on nimetty selvitysalueiksi, joiden vesihuolto ratkaistaan myöhemmin.

Ympäristölautakunta toteaa, että Vartiosaaren ja Itäisen saariston asemakaavojen laadinta on kesken, joten alueet voivat toistaiseksi olla vielä selvitysalueita. Sen sijaan Kallahdenniemen asemakaava on vahvistettu. Kallahdenniemi kuuluu tärkeään III-luokan pohjavesialueeseen ja sen ympäristön vesialue on Natura-alueita. Lisäksi niemellä on useita suojelukohteita. Ehdotuksessa uusiksi Helsingin kaupungin ympäristönsuojelumääräyksiksi, alue on nimetty tehostetun jätevesien käsittelyn alueeksi.

Ympäristölautakunta esittää edellä mainituista syistä johtuen, että Kallahdenniemen vakituksessa asuinkäytössä oleva pientaloalue liitetään HSY- vesihuollon toiminta-alueeseen vuoteen 2016 mennessä ja alueelle rakennetaan jätevesiviemäri.

Kyseinen alue oli jo vuoden 2004 kehittämissuunnitelman toimenpideohjelmassa kohde, joka tuli liittää vesihuoltolaitoksen toiminta-alueeseen alustavan toteutusaikataulun mukaan viimeistään vuonna 2007. Alueelle on tehty jo vesihuoltoselvitys vuonna 2001. Ns. hajajätevesiasetuksen mukaan kiinteistöjen jätevesien käsittelyn tulee täyttää asetuksen vaatimukset vuoteen 2016 mennessä, joten Kallahdenniemen asukkaiden tulee tietää viemäröinnistä ja liittymismahdollisuudesta hyvissä ajoin, ennenkuin kiinteistöt



23.10.2013

Kj/4

investoivat omiin kiinteistökohtaisiin järjestelmiinsä.

HSY varautuu monin tavoin toimintavarmuuden kehittämiseen ja muun muassa tulviin ja ilmastomuutokseen varaudutaan. Vesihuollon toiminnan kannalta keskeiset riskit on tunnistettu. Ympäristösuojelun kannalta yksi keskeinen riski on sekaviemäröintiverkoston ja pumppaamojen ylivuodot. Ympäristölautakunta toteaa, että sekaviemäröintiverkoston saneeraukseen tulee kiinnittää enemmän huomiota ja saneerausten lisäämiseen tulee varautua HSY:n investointistrategiassa ja investointiohjelmassa nykyistä paremmin. Kehittämissuunnitelmassa esitetyn investointiohjelman hankelistassa vuosille 2013-2022 ei esitetty yhtään sekaviemäröintiverkostoa koskevaa saneerauskohdetta.

Ympäristökeskus puoltaa esitetyn toiminta-alueen hyväksymistä vuodelle 2014 sekä toiminta-alueen hyväksymistä vuosille 2015-2022 sillä muutoksella, että Kallahdenniemi (vesiosuuskunnan alue) liitetään toiminta-alueeseen vuoteen 2016 mennessä.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Pertti Forss

Lisätiedot

Paula Nurmi, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 32005
paula.nurmi(a)hel.fi



23.10.2013

Kaj/5

§ 371

Detaljplaneändring för en del av tomten 484/4 i Bortre Tölö (nr 12193, östra delen av Edesvikens kasernområde)

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna förslaget till detaljplaneändring för en del av tomten nr 4 i kvarteret nr 484 i 14 stadsdelen (Bortre Tölö) enligt ritning nr 12193, daterad 16.4.2013 och ändrad 24.9.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12193 kartta, päivätty 16.4.2013, muutettu 24.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12193 selostus, päivätty 16.4.2013, muutettu 24.9.2013, päivitetty Kslk:n 24.9.2013 päätöksen mukaiseksi
- 3 Tehdyt muutokset
- 4 Vuorovaikutusraportti 16.4.2013, täydennetty 24.9.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

Museovirasto,
kulttuuriympäristön suojelu
Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



23.10.2013

Kaj/5

Helen Sähköverkko Oy

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna förslaget till detaljplaneändring för en del av tomten nr 4 i kvarteret nr 484 i 14 stadsdelen (Bortre Tölö) enligt ritning nr 12193, daterad 16.4.2013 och ändrad 24.9.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Sammandrag

Förslaget till detaljplaneändring gör det möjligt att omdisponera Edesvikens kaserner (f.d. Bilkompaniet) för tjänster, boende, serviceboende och affärslokaler, varav högst 2 000 m² för dagligvaruhandel. Bilkompaniets kasern är arkitekt Martta Martikainens, senare Ypyä, huvudarbete vid försvarsministeriets byggnadsbyrå och den är upptagen både i förteckningen över byggda kulturmiljöer av riksintresse (RKY 2009) och i den internationella förteckningen över betydelsefull modern arkitektur (Docomomo). Byggnaderna skyddas. Genomförandet av detaljplanen medför inga kostnader för staden.

Den del av tomten 484/4 som detaljplaneändringen gäller har en byggrätt på sammanlagt 10 550 m². Byggrätten är anvisad så att den motsvarar den faktiska situationen.

Föredraganden

Tomten 484/4 är belägen i Bortre Tölö i hörnet av Mechelingatan och Norra Hesperiangatan vid Edesvikens strand med goda rekreationsmöjligheter.

Tomten ägs av Senatfastigheter.

Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningsarbetet har initierats av Senatfastigheter. Deltagande och växelverkan har ordnats enligt programmet för deltagande och bedömning. Det har framförts en åsikt om programmet för deltagande och bedömning.

I Generalplan 2002 för Helsingfors domineras området av flervåningshus. Edesvikens kasernområde är betecknat som betydelsefullt med avseende på kulturhistorien, arkitekturen och landskapskulturen. Den nu utarbetade detaljplaneändringen följer generalplanen.



Enligt den gällande detaljplanen nr 3268 är tomten ett kvartersområde för allmänna byggnader. Det har inte fastställts någon byggrätt för tomten för allmänna byggnader.

I samband med beredningen av detaljplaneändringen har myndighetssamarbete bedrivits med Museiverket, stadsmuseet och byggnadstillsynsverket. Detaljplaneförslaget för västra delen av tomten (nr 11700) hölls framlagt år 2009 men det förelades inte fullmäktige. Då planeras det ett bostadshus på tomten. En internationell arkitekttävling om huset vanns av Steven Holl tillsammans med Vesa Honkonen.

Med anledning av beredningen av planändringen har det kommit in en åsikt per brev till detaljplaneavdelningen. I åsikten som gällde programmet för deltagande och bedömning meddelade Töölö-seura-Sällskapet Tölö ry. 18.4.2005 att föreningen anser det vara bra att man planlägger området med hänsyn till skyddet av byggnader och miljö samt får ordning på det. Dessutom har det framförts muntliga åsikter.

Ändringar i förslaget till detaljplaneändring

Förslaget till ändring av detaljplan hölls offentligt framlagt 26.4–27.5.2013. Det gjordes en anmärkning mot förslaget.

Affärsverket Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab, vattentjänsterna vid Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM), fastighetsnämnden, byggnadstillsynsverket, nämnden för allmänna arbeten, räddningsnämnden och miljönämnden samt Museiverket och Närings-, trafik och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen) gav utlåtande om förslaget.

I utlåtandena föreslogs att den text i detaljplanebeskrivningen som behandlar transformatorstationen ska korrigeras, att bestämmelsen om förorenad mark ska utvidgas att även omfatta byggnadernas konstruktioner, att det då byggnaderna omdisponeras ska beaktas att evakuerings- och räddningsvägarna samt de brandtekniska anordningarna är tillräckliga med hänsyn till användningssättet, att det ska utarbetas en allmän plan för hur reklamanordningar placeras och att möjligheten att bygga loft ska upptas som tilläggsvåningsyta.

NTM-centralen i Nyland anser att förslaget till detaljplaneändring genom heltäckande skyddsbestämmelser i tillräckligt hög grad beaktar skyddsmålen för exteriören och interiören hos byggnaderna i en kulturmiljö av riksintresse. Angående bullret är detaljplanebestämmelserna tillräckliga.

Ur Museiverkets synvinkel uppfyller förslaget till detaljplaneändring de mål man ställt upp för skydd av byggnaderna och gårdsplanerna.



Skyddsbestämmelserna är grundliga, rätt riktade och även tillräckliga beträffande inomhuslokalerna.

I de övriga utlåtandena fanns det inga invändningar.

Anmärkningen gällde disponeringen av området, som ansågs alltför begränsande med tanke på områdets karaktär, och det önskades att detaljplanen ska ändras på så sätt att området används mer offentligt och tjänar allmänheten.

Stadsplaneringsnämnden beslutade 24.9.2013 ändra förslaget till detaljplaneändring med anledning av utlåtandena och anmärkningen. Ändringarna framgår av bilaga 3 till detta ärende på föredragningslistan. Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Detaljplaneändringen höjer värdet på tomtens betydligt, och markpolitiska förhandlingar har därför förts med tomtägarna enligt stadsstyrelsens markpolitiska beslut 9.2.2004. Stadsstyrelsen godkände 5.8.2013 ett villkorligt undertecknat markanvändningsavtal. Markanvändningsavtalet ingår i bilagematerialet till detta ärende på föredragningslistan.

Beslutsförslaget följer nämndens förslag.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12193 kartta, päivätty 16.4.2013, muutettu 24.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12193 selostus, päivätty 16.4.2013, muutettu 24.9.2013, päivitetty Kslk:n 24.9.2013 päätöksen mukaiseksi
- 3 Tehdyt muutokset
- 4 Vuorovaikutusraportti 16.4.2013, täydennetty 24.9.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Bilagematerial

- 1 Ilmakuva
- 2 Maankäyttösopimus

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-

Bilagor till utdrag

Förslagstext



23.10.2013

Kaj/5

ja ympäristökeskus

Kunnallisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
hyväksyminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

Museovirasto,
kulttuuriympäristön suojelu
Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristölautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Kaupunkisuunnitteluvirasto
Helsingin Energia -liikelaitos

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.10.2013 § 1056

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä 14. kaupunginosan (Taka-Töölö) korttelin nro 484 tontin nro 4 osan asemakaavan muutosehdotuksen 16.4.2013 päivätyn ja 24.9.2013 muutetun asemakaavapiirustuksen nro 12193 mukaisena ja selostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Ritva Viljanen



23.10.2013

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 24.09.2013 § 296

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Ksv 0837_2, Pohjoinen Hesperiankatu 35, karttaruutu G3/R3

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti lähettää 16.4.2013 päivätyn ja 24.9.2013 muutetun 14. kaupunginosan (Taka-Töölö) korttelin 484 osaa tontista 4 koskevan asemakaavan muutosehdotuksen nro 12193 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä, ja esittää etteivät tehty muistutus ja annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Lautakunta päätti todeta, että asemakaavan muutosehdotusta on muutettu, kuten liitteestä 4 ja kaavaselostuksesta yksityiskohtaisesti ilmenee.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, ettei kaavan muutosehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.

Lisäksi lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksestä ja vuorovaikutusraportista ilmenevät vastaukset kaupungin perusteltuna kannanottona tehtyyn muistutukseen.

16.04.2013 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Janne Prokkola, arkkitehti, puhelin: 310 37233
janne.prokkola(a)hel.fi

Mika Kaalikoski, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37433
mika.kaalikoski(a)hel.fi

Leena Makkonen, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37262
leena.makkonen(a)hel.fi

Matti Neuvonen, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37311
matti.neuvonen(a)hel.fi

Peik Salonen, insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37248
peik.salonen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 27.06.2013 § 358

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
http://www.hel.fi/stadsfullmaktige

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



23.10.2013

Kaj/5

Kiinteistökartta G3 R3, Pohjoinen Hesperiankatu 35

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle 14. kaupunginosan (Taka-Töölö) korttelin 484 tontin 4 osaa koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12193 (jäljempänä kaavamuutos) seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että Taivallahden kasarmien tontin 14484/4 kaavoitustyö on käynnistetty tontin omistajan Suomen Valtio / Senaatti-kiinteistöjen aloitteesta.

Kaavamuutoksen tavoitteena on mahdollistaa puolustusvoimien käytössä olleiden kasarmien muuttaminen palvelutoimintojen käyttöön, asumiseen, vanhusten asuntolakäyttöön ja myymäläkäyttöön. Alueen rakennukset suojellaan. Uusille tonteille 14484/39 ja 40 (PA/s) on merkitty palvelu- ja asuinkerrosalaa toteutuneen tilanteen mukaisesti yhteensä 10 550 k-m². Autohalliin tulee sijoittaa päivittäistavarakaupan myymälätiloja yhteensä enintään 2 000 k-m².

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse kaavamuutosehdotuksen johdosta.

Kiinteistölautakunta ilmoittaa, että se on aiemmin 15.4.2009 antanut lausunnon Taivallahden kasarmin länsiosaa ja viereisiä asuntotontteja koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta nro 11700.

Kaavamuutos korottaa tontin 14484/4 osan arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontin omistajan kanssa.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontin omistajan kanssa on tehty sopimus.

Esittelijä

osastopäällikkö
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Esko Patrikainen, apulaisosastopäällikkö, puhelin: 310 36471
esko.patrikainen(a)hel.fi
Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 18.06.2013 § 77

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Päätös



Pelastuslautakunta päätti antaa asiasta seuraavan lausunnon:

Rakennusten käyttötavan muuttuessa tulee huomioida, että kiinteistöjen poistumis-, pelastustie- sekä palotekniset järjestelyt ovat riittävät uuteen käyttötapaan nähden.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Pulmu Waitinen, palotarkastaja, puhelin
pulmu.waitinen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 11.06.2013 § 186

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon.

Liikenteen melu- ja ilmanlaatuhaikat

Mechelininkadun liikenne tuottaa alueella melu- ja ilmanlaatuhaittoja. Kaavamääräysten mukaan asuinhuoneiden sijoittaminen kadun varrelle on kielletty, mikä lieventää liikenteen haittoja. Meluselvityksen mukaan sisäpihalle muodostuu melukatveeseen jääviä suojaisempia oleskelualueita.

Mechelininkadun varren rakennukseen on suunniteltu sijoitettavaksi joko asuntoja tai vanhusten palveluasuntoja. Rakennusten sisäilmaotto on määrätty järjestettäväksi kadun liikennemääräennustetta vastaavan minimisuositusetaisyyden päästä. Pienimuotoisessa täydennysrakentamisessa ratkaisua voidaan pitää hyväksyttävänä tuloilman laadun turvaamiseksi. Tuloilman hiukkassuodatukseen tulee tällaisissa kohteissa kuitenkin kiinnittää erityistä huomiota. Viimeaikaiset koulu- ja asuinhuoneistossa tehdyt tutkimukset antavat alustavasti viitteitä siitä, että tavanomaista paremmalla ilmansuodatuksella voidaan pienentää sisäilman pienhiukkaspitoisuuksia, jos rakennuksen ulkovaipan vuodot voidaan hallita.

Maaperän ja rakennusten kunnostustarve

Kasarmialueella on ollut monia maaperää pilaavia toimintoja, kuten korjaamo, polttonesteen jakelupiste ja erilaisia huolto- ja varastohalleja.



Tutkimuksissa on todettu kohonneita raskasmetalli- ja öljypitoisuuksia. Maaperää on kunnostettu vuosina 2004-2005 ympäristövalvontapäällikön 19.11.2004 antamalla päätöksellä. Kunnostuksesta ympäristökeskukselle 23.2.2005 toimitettu loppuraportti on hyväksytty. Mikäli myöhemmissä kiinteistöllä tehdyissä tai tehtävissä selvityksissä ilmenee lisäkunnostustarpeita, tulee ne kaavamääräyksen mukaisesti toteuttaa viimeistään peruskorjauksen yhteydessä.

Vanhojen teollisessa käytössä olleiden rakennusten muuttaminen asumiseen edellyttää myös rakenteiden ja rakennusten alla olevan maaperän mahdollisen pilaantuneisuuden selvittämistä ja arviointia. Haitta-aineet ja/tai mikrobivauriot tai -riskit vanhoissa rakenteissa voivat edellyttää kunnostustoimia, kun rakennus peruskorjataan asuinkäyttöön.

Asemakaavaehdotuksessa rakennukset on merkitty sr-1- tai sr-2-merkinnällä kaupunkikuvallisesti, rakennustaiteellisesti ja historiallisesti arvokkaiksi kohteiksi. Kaavamääräysten mukaan ”rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa eikä siinä, suojeltavat sisätilat mukaan lukien, saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisärakentamistöitä, jotka heikentävät sen rakennustaiteellisia, historiallisia tai kaupunkikuvallisia arvoja tai muuttavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähtökohtana tulee olla rakennuksen alkuperäisten rakenteiden, julkisivujen, autohallin vesikaton, ikkunoiden, ovien, parvekkeiden, bensiiniaseman katoksen sekä suojeltavien sisätilojen säilyttäminen yksityiskohtineen, materiaaleineen ja väreineen. Mikäli alkuperäisiä rakennusosia joudutaan pakottavista syistä uusimaan, se tulee tehdä alkuperäistoteutuksen mukaisesti.” Ympäristölautakunnan mielestä asemakaavamääräyksiä on tarpeen täydentää siten, että niissä mahdollisten terveystaittojen ehkäisemiseksi myös veloitetaan kunnostamaan pilaantuneet rakenteet.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 11.06.2013 § 270

HEL 2012-016189 T 10 03 03

Päätös



Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavan muutos mahdollistaa rakennustaiteellisesti, historiallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokkaiden kasarmirakennusten suojelun ja muuttamisen pihoineen asuin- ja liikekäyttöön. Muutos koskee tonttia, eikä siitä aiheudu kustannuksia yleisille alueille.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Anu Kiiskinen, aluesuunnittelija, eteläinen suurpiiri, puhelin: 310 38419
anu.kiiskinen(a)hel.fi
Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
marko.jylhanlehto(a)hel.fi



23.10.2013

Kaj/6

§ 372

Detaljplaneändring för tomten 28026/2 och parkområde i Åggelby (nr 12201, Änåsvägen 11)

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna förslaget till detaljplaneändring för tomten nr 2 i kvarteret nr 28026 och parkområde i 29 stadsdelen (Åggelby, Grindbacka) enligt ritning nr 12201, daterad 28.5.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12201 kartta, päivätty 28.5.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12201 selostus, päivätty 28.5.2013, täydennetty 3.10.2013
- 3 Havainnekuva, 28.5.2013
- 4 Vuorovaikutusraportti 28.5.2013, täydennetty 3.10.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 4
Bilaga 5

Beslutsförslag



Stadsfullmäktige beslutar godkänna förslaget till detaljplaneändring för tomten nr 2 i kvarteret nr 28026 och parkområde i 29 stadsdelen (Åggelby, Grindbacka) enligt ritning nr 12201, daterad 28.5.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Sammandrag

Syftet med förslaget till detaljplaneändring är att ändra omdisponera tomten så att den motsvarar den nuvarande situationen. Den omvandlas från bostadstomt till kvartersområde för byggnader för social- och hälsovård och för bostadshus. Parkområdet betecknas som gata, Gärdobackastigen, reserverad för fotgängare och cyklister, i vars västra ända körning till tomten är tillåten. Exploateringstalet för tomten höjs från 0,4 till 0,5. Våningsytan för tomten stiger med 139 m², vilket gör det möjligt att förstora det vårdhem som redan finns på tomten.

Detaljplaneändringen medför inga kostnader för staden.

Föredraganden

I Generalplan 2002 för Helsingfors domineras området av småhus och det är betydelsefullt med tanke på kulturhistorien, arkitekturen och landskapskulturen. Den nu utarbetade detaljplaneändringen följer generalplanen.

Enligt den gällande detaljplanen nr 3313 är tomten kvartersområde för bostadshus och det får byggas högst två bostäder i en enda byggnad på tomten.

Tomten är belägen vid Anäsvägen 11 och den är i privat ägo. Staden äger parkområdet.

Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningsarbetet har inletts på ansökan av Asunto Oy Jokiniementie 11.

Deltagande och växelverkan har ordnats enligt programmet för deltagande och bedömning. I samband med beredningen av detaljplaneändringen har myndighetssamarbete bedrivits med byggnadstillsynsverket och byggnadskontoret.

Det har kommit fyra åsikter per brev om utkastet till detaljplaneändring. Dessutom framfördes muntliga åsikter. Åsikterna gällde parkens omvandling till gata för fotgängare och cyklister, den ökade trafiken, tryggheten för dem som rör sig där och det höjda exploateringstalet.

Åsikterna och svaren på dessa framgår noggrannare av den bifogade rapporten om växelverkan.



Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 2.8–2.9.2013. Det gjordes inga anmärkningar mot förslaget.

Fastighetskontoret, nämnden för allmänna arbeten, miljöcentralen, räddningsnämnden, vattentjänsterna vid Samkommunen Helsingforsregionens miljöjänster (HRM), affärsverket Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab gav utlåtande om förslaget till detaljplaneändring. Utlåtandena innehåller inga invändningar.

Detaljplanebeskrivningen har kompletterats så att den motsvarar den nuvarande beslutssituationen. Det har lagts till uppgifter om etappplansplan 2 för Nyland i beskrivningen.

Förslaget till detaljplaneändring har inte ändrats sedan det hölls offentligt framlagt.

Detaljplaneändringen medför inte någon märkbar nytta för tomtägaren enligt det markpolitiska beslut stadsstyrelsen fattade 9.2.2004, så det är inte nödvändigt att föra markpolitiska förhandlingar.

Beslutsförslaget följer stadsplaneringsnämndens förslag.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12201 kartta, päivätty 28.5.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12201 selostus, päivätty 28.5.2013, täydennetty 3.10.2013
- 3 Havainnekuva, 28.5.2013
- 4 Vuorovaikutusraportti 28.5.2013, täydennetty 3.10.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 4
Bilaga 5

Helsingin seudun



23.10.2013

Kaj/6

ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristökeskus
Kaupunkisuunnitteluvirasto
Helsingin Energia -liikelaitos

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.10.2013 § 1075

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin nro 28026 tontin nro 2 sekä puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen 28.5.2013 päivätyn piirustuksen nro 12201 mukaisena ja asemakaavaselistuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 03.09.2013 § 96

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin 28026 tontin 2 ja

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



23.10.2013

puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12201 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että sillä ei ole huomautettavaa pelastustoimen osalta koskien 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin 28026 tontin 2 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12201.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Esko Rantanen, johtava palotarkastaja, puhelin: 310 31232
esko.rantanen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 13.08.2013 § 308

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavan muutosehdotuksessa 28. kaupunginosassa (Oulunkylä) sijaitsevan korttelin 28026 tontin 2 käyttötarkoitus muuttuu asuinrakennusten tontista sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten sekä asuinrakennusten korttelialueeksi. Tontin pohjoispuolella sijaitseva puistoalue muuttuu jalankululle ja pyöräilylle varatuksi kaduksi. Kadun länsipäässä on tontille ajo sallittu.

Rakennusvirasto on ylläpitänyt puistoalueella kulkevaa reittiä osana katuverkostoa. Kadun puistomaista ilmettä ei ole tarkoitus muuttaa, eikä kaavamuutos huononna alueen viheryhteyksiä tai puistopalveluita.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Petri Arponen, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38440
petri.arponen(a)hel.fi
Anni Tirri, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335
anni.tirri(a)hel.fi

Kiinteistövirasto 9.7.2013

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
http://www.hel.fi/stadsfullmaktige

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



HEL 2012-008874 T 10 03 03

Karttalehti H5 R4, Jokiniementie 11

Kiinteistövirasto toteaa, että asemakaavan muutosalueen tontti 28026/2 on yksityisen omistuksessa. Kaupunki omistaa puistoalueen.

Asemakaavan muutoksessa tontin 28026/2 käyttötarkoitus muuttuu asuinrakennusten tontista sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten sekä asuinrakennusten korttelialueeksi (YSA). Tontilla toimii jo tällä hetkellä hoivakoti. Tontin rakennusoikeus lisääntyy nykyisestä 139 k-m².

Tontin viereinen puistoalue muuttuu kaavamuutoksessa jalankululle ja polkupyöräilylle varatuksi kaduksi.

Kaavamuutos mahdollistaa tontin täydentämISRakentamisen ja mahdollistaa sosiaali- ja terveydenhoitopalvelujen lisäämisen alueella.

Kaavasta ei koidu tontin omistajalle kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen edellyttämää merkittävää hyötyä ja maapoliittisia neuvotteluja ei ole siten tarpeen käydä.

Kiinteistövirastolla ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksen suhteen.

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 25.06.2013 § 207

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 28.05.2013 § 179

HEL 2012-008874 T 10 03 03



Ksv 0741_17, Jokiniementie 11, karttaruutu H5

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 28.5.2013 päivätyn 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin 28026 tontin 2 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen nro 12201 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä.
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijalta Kustannukset-liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Sari Ruotsalainen, arkkitehti, puhelin: 310 37373
sari.ruotsalainen(a)hel.fi
Jaakko Heinonen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37118
jaakko.heinonen(a)hel.fi

Rakennusvirasto 1.3.2013

HEL 2012-008874 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt 28.1.2013 rakennusviraston mielipidettä 28. kaupunginosassa (Oulunkylä) sijaitsevan korttelin 28026 tonttia 2 ja puistoaluetta koskevasta asemakaavan muutosluonnoksesta. Tontti sijaitsee osoitteessa Jokiniementie 11 ja puistoalue sen pohjoispuolella.

Asemakaavan muutoksessa tontin käyttötarkoitus muuttuu asuinrakennusten tontista sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten sekä asuinrakennusten korttelialueeksi. Tontin viereinen puistoalue muutetaan kevyen liikenteen jalankululle ja pyöräilylle varatuksi kaduksi, jolla tontille ajo sallitaan osittain. Asemakaavan muutoksen tarkoituksena on muuttaa alueen käyttötarkoitus vastaamaan nykytilannetta ja mahdollistaa tontilla sijaitsevan hoivakodin toiminnan kehittäminen.



Nykyinen puistoalue on käytännössä kokonaan jalankulkua ja pyöräilyä palveleva reittiyhteys, jolta on ajo erillisjärjestelyin kahdelle tontille. Rakennusvirasto on ylläpitänyt reittiä osana katuverkostoa. Puistoalueen muuttaminen katualueeksi ei huononna alueen viheryhteyksiä tai puistopalveluita.

Rakennusvirastolla ei ole tällä hetkellä huomautettavaa asemakaavan muutosluonnokseen.

Lisätiedot

Petri Arponen, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38440
petri.arponen(a)hel.fi
Anni Tirri, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335
anni.tirri(a)hel.fi



23.10.2013

Kaj/7

§ 373

Detaljplaneändring för tomten 29049/3 i Haga (nr 12184, Backåkersvägen 15)

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 3 i kvarteret nr 29049 i 29 stadsdelen (Haga, Södra Haga) enligt ritning nr 12184, daterad 12.2.2013 och ändrad 17.9.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12184 kartta, päivätty 12.2.2013, muutettu 17.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12184 selostus, päivätty 12.2.2013, muutettu 17.9.2013, päivitetty Kslk:n 17.9.2013 päätöksen mukaiseksi
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 12.2.2013, täydennetty 17.9.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 4
Bilaga 5

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy

Beslutsförslag

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för tomten nr 3 i kvarteret nr 29049 i 29 stadsdelen (Haga, Södra Haga) enligt ritning nr 12184, daterad 12.2.2013 och ändrad 17.9.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Sammandrag

Detaljplaneändringen gör det möjligt att bygga två högst tre våningar höga bostadshus på den numera tomma vårdinrättningens tomt. Enligt gällande detaljplan är det även möjligt att använda tomten för byggnader för social- och hälsovård. Att genomföra detaljplanen förorsakar inga kostnader för staden.

På tomten har i detaljplaneändringen upptagits 1 700 m² våningsyta och två byggnadsytor för ett bostadshus i högst tre våningar.

Föredraganden

Helsingfors stad äger tomten, vilken är utarrenderad till fastighetsbolaget Helsingin Mäkipellontie 15.

I Generalplan 2002 för Helsingfors domineras området av flervåningshus. Den detaljplaneändring som nu utarbetats följer generalplanen.

Enligt den gällande detaljplanen nr 6049 utgör tomten kvartersområde för byggnader för social verksamhet med byggrätt för 1 200 m² vy.

Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningsarbetet har initierats av den som innehar tomten.

Deltagande och växelverkan har ordnats enligt programmet för deltagande och bedömning.

Vid beredningen av detaljplaneändringen har myndighetssamarbete bedrivits med byggnadskontoret och stadsmuseet.

I samband med beredningen av detaljplaneändringen har det kommit in nio åsikter, av vilka fem gällde programmet för deltagande och bedömning och fyra utkastet till detaljplaneändring. Dessutom har det framförts muntliga åsikter. Åsikterna hänför sig bl.a. till höjden och storleken på de nya byggnaderna, till att antalet bostäder ökar, värdet på bostäderna antas sjunka, trädbeståndet försvinner, belysningsförhållandena och utsikten förändras och kyrkans ställning i stadsbilden bör bevaras samt till den ökade trafiken och till parkeringen.

Åsikterna har beaktats i planläggningsarbetet sålunda att byggnaderna har gjorts lägre och att byggnaden vid gatan har flyttats längre bort från



gatan i linje med kyrkan. Den östra kanten av tomten har upptagits som plantering. Gavelbalkongerna har fått ett minimiavstånd på 4 meter från gränsen mot grannen och möjligheten att bygga ett parkeringsdäck har slopats. En del av träden har fått skyddsbeteckning.

Ändringar i förslaget till detaljplaneändring

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 8.3–12.4.2013. En anmärkning gjordes mot förslaget.

Nämnden för allmänna arbeten, fastighetskontoret, social- och hälsovårdsverket, räddningsnämnden, Helen Elnät Ab och samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) gav utlåtande om förslaget till detaljplaneändring.

Nämnden för allmänna arbeten konstaterar att detaljplaneändringen inte föranleder kostnader för byggnadskontoret. Helsingfors Energi har meddelat att affärsverket inte har något att påpeka om förslaget till detaljplaneändring. De övriga som gett utlåtanden hade inget att invända mot förslaget till detaljplaneändring.

I anmärkningen ansåg man bl.a. de nya byggnaderna vara allt för höga i förhållande till omgivningen och kyrkan samt att de skuggar granntomten, man önskade att bestämmelsen som förbjuder staket avlägsnas och beteckningar om maximihöjd för infarten. Dessutom ansåg man det orättvist att åsikterna beaktats bara delvis.

Stadsplaneringsnämnden beslutade 17.9.2013 med anledning av anmärkningen ändra förslaget till detaljplaneändring enligt följande:

– Bestämmelsen som hindrar ingärdande av tomten har strukits på detaljplanekartan.

Övriga ändringar

– Ett utdrag ur etappplansplan 2 har fogats till bilagorna till detaljplanebeskrivningen.

– Ett stycke om tillgänglighet har lagts till detaljplanebeskrivningen.

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Fastighetskontoret kommer att göra de ändringar i arrendetagarens nuvarande arrendeavtal som orsakas av att detaljplanen ändras.

Beslutsförslaget följer nämndens förslag.

Föredragande

Stadsstyrelsen



Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12184 kartta, päivätty 12.2.2013, muutettu 17.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12184 selostus, päivätty 12.2.2013, muutettu 17.9.2013, päivitetty Kslk:n 17.9.2013 päätöksen mukaiseksi
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 12.2.2013, täydennetty 17.9.2013
- 5 Osa päätöshistoriaa

Bilagematerial

- 1 Ilmakuva

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 4
Bilaga 5

Helsingin seudun ympäristöpalvelut-kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Sosiaali- ja terveystoimisto
Helsingin Energia -liikelaitos
Pelastuslautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.10.2013 § 1076



HEL 2011-004783 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin nro 29049 tontin nro 3 asemakaavan muutosehdotuksen 12.2.2013 päivätyn ja 17.9.2013 muutetun asemakaavapiirustuksen nro 12184 mukaisena ja selostuksesta ilmenevin perustein.

07.10.2013 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 17.09.2013 § 289

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Ksv 0740_19, Mäkipellontie 15, karttaruutu G5

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti lähettää 12.2.2013 päivätyn ja 17.9.2013 muutetun 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29049 tontin 3 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12184 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä, ja esittää etteivät tehty muistutus ja annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Lautakunta päätti muuttaa asemakaavan muutosehdotusta seuraavasti:

Muistutuksen johdosta tehty muutos

- Kaavakartasta on poistettu tontin aitaamisen estävä määräys.

Muut muutokset

- Selostuksen liitteisiin on lisätty ote 2. vaihemaakuntakaavasta.
- Selostukseen on lisätty esteettömyyttä koskeva kappale.



Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, ettei kaavan muutosehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.

Lisäksi lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksestä ja vuorovaikutusraportista ilmenevän vastauksen kaupungin perusteltuna kannanottona tehtyyn muistutukseen.

12.02.2013 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Sari Ruotsalainen, arkkitehti, puhelin: 310 37373
sari.ruotsalainen(a)hel.fi
Olga Bernitz, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37280
olga.bernitz(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 21.05.2013 § 64

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Päätös

Lautakunta päätti todeta, että sillä ei ole huomautettavaa pelastustoimen osalta koskien Haagan (29.ko) asemakaavan muutoksesta nro 12184, korttelin 29049 tontti 3, Mäkipellontie 15.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91§.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Esko Rantanen, johtava palotarkastaja, puhelin: 310 31232
esko.rantanen(a)hel.fi

Kiinteistövirasto 24.4.2013

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Karttalehti G5 P3, Mäkipellontie 15

Kiinteistövirasto toteaa, että asemakaavan muutosalueen tontti on kaupungin omistuksessa. Tontti on vuokrattu Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Mäkipellontie 15:lle toimi- ja kuntoutustaloa varten ajaksi 1.8.1969 -31.12.2030.



23.10.2013

Asemakaavan muutoksessa tontin käyttötarkoitus muuttuu sosiaalista toimintaa palvelevien rakennusten korttelialueesta (YS) asuinrakennusten sekä sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten korttelialueeksi (AYS). Tontin nykyinen rakennusoikeus 1 200 k-m² kasvaa muutoksessa 1 700 k-m²:iin.

Kiinteistövirasto tulee tekemään vuokralaisen nykyiseen vuokrasopimukseen asemakaavan muutoksen aiheuttamat muutokset.

Kiinteistövirasto puoltaa tontin täydennysrakentamista, eikä sillä ole huomautettavaa asemakaavan muutoksen suhteen.

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Sosiaali- ja terveysvirasto 22.04.2013

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt sosiaali- ja terveysviraston lausuntoa Haagan (29 ko) asemakaavan muutoksesta nro 12184, korttelin 29049 tontti 3, Mäkipellontie 5. Asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa kahden kolmikerroksisen asuinrakennuksen rakentamisen nykyisen tyhjillään olevan hoitolaitoksen tontille. Asemakaavan mukainen tontin käyttö sosiaali- ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten tonttina on myös mahdollista. Asemakaavan muutoksen tavoitteena on lisätä asuntoja hyvien palvelujen ja liikenneyhteyksien läheisyydessä ja ohjata kaavamääräyksiin uutta rakentamista haagalaiseen ympäristön ja suojellun kirkon viereen sopivaksi. Kaavan toteuttaminen lisää esteettömien asuntojen määrää alueella, jossa hissillisten asuntojen tarve on suuri. Lausunnon määräaika on 29.4.2013 mennessä.

Kaavamuutos toteuttaa sosiaali- ja terveysviraston tavoitteita alueella. Sosiaali- ja terveysvirastolla ei ole huomautettavaa kaavamuutosehdotukseen.

Lisätiedot

Pirjo Sipiläinen, arkkitehti, puhelin: 310 42256
pirjo.sipilainen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 16.04.2013 § 165

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Päätös



23.10.2013

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä. Asemakaavan muutosehdotuksesta ei aiheudu kustannuksia rakennusvirastolle.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857
jere.saarikko(a)hel.fi
Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
marko.jylhanlehto(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 9.1.2013

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt kaupunginmuseon lausuntoa otsikon asiasta. Kaupunginmuseo lausuu pyydettyä seuraavaa.

Mäkipellontie 15 tontilla on vuonna 1970 rakennettu pääosin kaksikerroksinen terveydenhoidon erityislaitos, joka on tyhjillään. Tonttia ympäröivät asemakaavassa suojeltu kirkko, kaksi- ja kolmikerroksiset rivitalot sekä Mäkipellontien toisella puolella Haagan Helander-koti, enimmillään kolmikerroksinen vanhusten asuintalo.

Tontille suunnitellaan kahta uutta asuinkerrostaloa nykyisen rakennuksen paikalle. Uudet rakennukset ovat pääosin kolmikerroksisia.

Kaupunginmuseon näkemyksen mukaan tontilla sijaitsevaan vuonna 1970 rakennettuun laitoserakennukseen ei liity suojelutavoitteita. Suojellun kirkkorakennuksen läheisyyteen, sen takana sijaitsevalla tontilla, esitetyt uudisrakennukset, eivät kaupunginmuseon näkemyksen mukaan merkittävällä tavalla muuta suojellun kirkkorakennuksen kaupunkikuvallista asemaa.

Kaupunginmuseolla ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksesta.

Lisätiedot

Sari Saresto, tutkija, puhelin: +358 9 310 36483
sari.saresto(a)hel.fi

Helsingin Energia -liikelaitos 14.12.2012

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



23.10.2013

Helsingin Energian lausunto on liitteessä 1.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Rakennusvirasto 13.12.2012

HEL 2011-004783 T 10 03 03

Yleistä

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt rakennusviraston mielipidettä Haagassa osoitteessa Mäkipellontie 15 sijaitsevan tontin asemakaavan muutosluonnoksesta 14.12.2012 mennessä.

Asemakaavan muutoksessa nykyinen sosiaalista toimintaa palvelevien rakennusten korttelialue (Ys) muutetaan asuinrakennusten sekä sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten korttelialueeksi (AYS).

Asemakaavan muutos mahdollistaa kahden uuden kolmikerroksisen asuinkerrostalon rakentamisen nykyisen tyhjillään olevan pääosin kaksikerroksisen terveydenhoidon erityislaitoksen tilalle. Nykyisen asemakaavan mukainen tontin käyttö sosiaali- ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten tonttina on myös mahdollista.

Lausunto

Katualueen ja suunnitellun rakennuksen parvekkeiden väliin on varattu niukasti tilaa puuriville. Rakennusvirasto käyttää hallinnoimillaan alueilla vähimmäisetäisyyksinä julkisivusta pienille puille 4 metriä ja isoille puille 6 metriä. Mikäli rakennuksen ja katualueen väliin istutetaan puita, niille tulee varata riittävästi kasvutilaa myös maan alla. Katualueen puolelle kasvavat juuret saattavat vahingoittaa katualueella tehtävistä kaivutöistä. Oksat ja juuret eivät saa aiheuttaa haittaa kadun rakenteille tai kadulla liikkujille. Puulajina on syytä käyttää pieneen tilaan sopivia puita. Rakennusvirasto ehdottaa puurivimerkinnän vaihtamista istutettavaksi alueen osaksi.

Rakennusvirastolla ei ole edellä esitetyn lisäksi muuta huomauttamista asemakaavan muutosluonnoksesta.

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857
jere.saarikko(a)hel.fi

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
marko.jylhanlehto(a)hel.fi



23.10.2013

-/8

§ 374

Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande sex motioner

HEL 2013-013602, 2013-013603, 2013-013604, 2013-013607, 2013-013605, 2013-013606

Beslut

1. Motion av ledamoten Pia Pakarinen m.fl. om tjänster på ett och samma ställe för företagare
2. Motion av ledamoten Paavo Arhinmäki m.fl. om en offentlig toalett i Dallapéparken
3. Motion av ledamoten Paavo Arhinmäki m.fl. om en downhillbana i Stensböle idrottspark
4. Motion av ledamoten Tuomo Valokainen m.fl. om ett ingripande mot hyreshöjningsvågen
5. Motion av ledamoten Helena Kantola m.fl. om upprustning av en gammal bageribyggning i Gumtäkt
6. Motion av ledamoten Tuomo Valokainen m.fl. om kurser i läkemedelsberäkning vid stadens sjukhus och andra vårdinstitutioner

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.



23.10.2013

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO
HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Mari Puoskari
puheenjohtaja
ordförande

Antti Peltonen
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu

Protokollet justerat

Emma Kari

Sami Muttilainen

Päivi Lipponen

Jarmo Nieminen

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 01.11.2013 ja asianosaista koskeva päätös on lähetetty seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads registratorskontor (Norra esplanaden 11-13) 01.11.2013 och det beslut som gäller vederbörande har postats därpåföljande arbetsdag.

Antti Peltonen
vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö
stf. chef för beslutsberedningsenheten

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



23.10.2013

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 367, 368 ja 374 §

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

2

VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 369 - 370 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä



23.10.2013

- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, jolla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta



23.10.2013

- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto, Energia ja Satama)

(09) 310 13701 (Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi)

(09) 310 13702 (Rakennus- ja ympäristötoimi)

(09) 310 13703 (Sivistys- ja henkilöstötoimi)

(09) 310 13704 (Sosiaali- ja terveystoimi)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

3

VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 371 - 373 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Yleiskaavan, asemakaavan ja rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia



23.10.2013

- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava



23.10.2013

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
Faksinumero: 09 655 783
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13
Puhelinnumero: 09 310 13701

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alvno
FI02012566



23.10.2013

1 FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

367, 368 och 374 § i protokollet

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller beredning.

Tillämpat lagrum: 91 § i kommunallagen

2 BESVÄRSANVISNING

369 - 370 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag



23.10.2013

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggarvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inter redan tidigare har tillställts myndigheten



23.10.2013

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 90 euro för behandlingen av ärendet.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postadress: PB10

00099 HELSINGFORS STAD

Faxnummer: (09) 655 783

Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor

Norra esplanaden 11-13

Telefonnummer: (09) 310 13700 (Allmän förvaltning, Energi och Hamnen)

(09) 310 13701 (Stadsplanerings- och fastighetsväsendet)

(09) 310 13702 (Byggnads- och miljöväsendet)

(09) 310 13703 (Bildnings- och personalväsendet)

(09) 310 13704 (Social- och hälsovårdsväsendet)

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00

3

BESVÄRSANVISNING

371 -373 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

I ett beslut som gäller godkännande av generalplan, detaljplan och byggnadsordning får ändring genom kommunalbesvär sökas

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna
- av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland och andra myndigheter i ärenden som hör till deras verksamhetsområde



23.10.2013

- av förbundet på landskapsnivå och en kommun för vars område den markanvändning som anges i detaljplanen har konsekvenser
- av en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde och inom det geografiska område där sammanslutningen är verksam

Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärmyndighetens öppettid.

En kommunmedlem, en part och andra med rätt att anföra besvär anses har fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

Besvärmyndighet

Besvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggargvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.



23.10.2013

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 90 euro för behandlingen av ärendet.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB 10
00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Norra esplanaden 11–13
Telefonnummer: (09) 310 13701



23.10.2013

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566